

# MAGYAR SZÓ

## A VOZ HUNGARA

I ÉVFOLYAM

SÃO PAULO, 1946, DECEMBER 21.

1 SZÁM.

### Indulás

A háború és az azt követő másfél év után, ime, végre megjelenik Braziliában az első magyarul írt újság. — A magyar kolóniának végre alkalma lesz érzéseit, gondolatait, véleményét saját újságjában, saját anyanyelvén kifejezni. — Alkalma lesz megismepkedni a "Magyar Szón" keresztül azzal, ami a nagyvilágban zajlik, ami Magyarországon történik, azonkívül mindazzal, ami fogadott hazákkal, Braziliával kapcsolatban bennünket érdekel.

A "Magyar Szó" lelkes és önzetlen emberek kezdeményezésére, a magyar kolónia áldozatkészségéből született meg. — Nem haszonszerzés céljából indult, nem üzleti vállalkozás, tehát nem függ semmilyen érdekkörtől, irányelveit csak a becsületes szándék, a tiszta erkölcs, az igazság keresése szabja meg.

Ez az újság nem egy politikai csoportnak a tulajdona, hanem a magyar összefogás alapja.

Célja a kolónia összes rétegeinek egyesítése egy jobb, becsületesebb, tisztább világ megteremtésének a hirdetése, ahol az emberiség békében és egyetértésben dolgozik és alkot.

Az elmúlt világháború borzalmi, a náciizmus rettenetes kegyetlenségei az embereket egymást vakon gyűlölő csoportokra osztottak, nemcsak az Óhazában, hanem itt Braziliában is. A mi célunk a gyűlölet megszüntetése, az embereket az igazi demokráciára való újjá-nevelése, a magyar kolónia egyesítése.

Magyarországot 25 év bűnös és a haladást meglátni nem akaró kormánya, majd azt betetőzve Szálasi rémuralma, tönkretette és majdnem teljes egészében elpusztította. A felszabadítás után megalakult magyar kormánynak roppant erőfeszítések árán sikerült az országot a szakadék széléről felemelni és a demokratikus fejlődés útjára vinni. Ez a munka még távolról sem fejeződött be. Sok probléma vár még megoldásra, sok verejtékes munkára és rengeteg energiára van még szükség ahhoz, hogy a viszonyok rendeződjenek, hogy az országban a demokratikus rendszer megerősödjék, hogy a fasiszta és reakciós elemektől a közigazgatást megtisztítsák. De a munka folyik és ehhez a munkához szükség van minden becsületes szándékú ember összefogására. — A "Magyar Szó" támogatni akarja az új, demokratikus Magyarországot ebben a munkájában, ezért hirdti az összefogást és a gyűlölködések kiküszöbölését.

Újságunk első számát szándékosan Karácsonykor adjuk ki. Szimbólum ez. A szeretet és megértés szimbóluma. Amint-hogy Karácsony a szeretet ünnepe, úgy akarjuk lapunkat a szeretet és megértés központjává tenni. Hid akarunk lenni az egymástól távolálló csoportok közeledésére, a közös munkára és megértésre.

A "Magyar Szó" feladatául tűzte ki továbbá a Brazília és Magyarország közti barátság kimélyítését. Amit a huszöt éves magyar reakció nem tudott megteremteni, azt, hogy Brazília úgy tekint Magyarországra, mint egy, demokratikus, dolgozó békés országra, azt az új Magyarországnak, a mi szerény támogatásunkkal kell elérnie. — Ezzel nemcsak a két országnak, hanem saját magunknak is tartozunk.

Programmunk sokoldalú, sok munkát igényel, sok nehézséget kell majd leküzdenünk. De erős bizakodással tekintünk a jövő elé, mert önzetlen és becsületes szándék vezérel bennünket. — Céljaink elérésének biztosítója az összmagyar kolónia támogatása lesz.

### HIDÉPÍTŐK

Hidépítőnek csapott föl otthon, minden előképzettség híján, bár, de akaratlanul tele egy nyomdász, egy őrnagy meg egy bába, ahogy a pesti lapok írják. A vízberogyott büszke ívek, a csonka pillérek és a pereccé görbült acélszelvényektől nem messze megindult a munka, hogy újból összekösse a népes partokat. Nem a híres architektónia elcsúfítása, a közlekedés kényelmesebbé tétele, a testgyakorlás hiánya indította őket a munkára, hanem a megértés. A megértése annak, hogy a közjavak pusztulása: mindannyionk kára, külön-külön és együttvéve és az ország újraépítéséből mindenkinek annyit kell vállalnia, amennyire csak képes, még a szabadidejét kell is ezért föláldoznia.

Hej nagyideje annak, hogy serkenő megértéssel lejt budavári szép hágából az előneves úr, a gazdag szatócs a billegő hajóhídon át a balpartra, ahol a mészégető kemencék ("pestek") körén túl számtalan műhely adott foglalkozást a serény munkásnak. Ez a híd volt a "nemzeti megújulás korában" a megértés első konkrétuma, amit a következő évszázadban az állandó-hidak egész sora követett.

Tudjuk azonban, hogy e hidak nem feleltek meg valódi hivatásuknak; legnagyobb része "nekiment" a hegynek, ezért a most épülő hidakat — hirlük — megfelelő helyre fogják építeni, hogy könnyen jusson el testvér a testvérehez.

Mi sem ülhetünk itt a távolban, ölbe tett kézzel az önfeláldozó megértés ilyen felemelő példái mellett, mi is beállunk a hidépítőkhöz, bár grafosztatikai tudás, noniusz és mérnöki oklevél híján, de tele akaratlanul. Ha szétnézünk, kétségtelenül lesz, hogy sok híd vár építésre itt is; nincs ami a faji, vallási, társadalmi, történelmi és gazdasági különbség által szétválasztottakat összefűzze, a szakadékokat áthidalja. Hacsak hirtől ismerjük is, ami odaát történt, köszívű ember fia legyen, kit az meg nem indít és dőre, ha be nem látja, hogy e példát nekünk is követnünk kell. Nézzon magába mindegyikünk és rá fog jönni, ezeket a "hidakat", meg kell építenünk. Egy lépés innen és túlról s észre sem vesszük, hogy már össze is ért a két ív, ami nincs sem fából, sem cementből, sem acélból, hanem abból a minden viharral dacoló anyagból, amit úgy hívnak, hogy: megértés.

ESZKULÁP

### TILDY ZOLTÁN

"SOKAN ELFELEJTİK MAGYARORSZÁGON, HOGY MÍLYEN MÉLYSÉGEKBŐL KELLET ELINDULNUNK"

Meghívott közönség jelenlétében tartotta meg TILDY Zoltán köztársasági elnök csütörtökön délután a Fórum Klub disztermében "Nemzeti feladataink"-ról szóló előadását. A hallgatóság soraiban ott voltak NAGY Ferenc miniszterelnök, RÁKOSI és SZAKASITS miniszterelnökhelyettesek a kormány több tagja és a köz-és tudományos élet számos vezető egyénisége.

A köztársasági elnök bevezetőjében rámutatott a magyar nép sorsának súlyos problémáira, a megoldandó, szinte mérhetetlen feladatokra. Azt szeretném — mondta —, ha az általam felvetett eszméknek itt, ahol a legkülönbözőbb felfogású vezetők vannak együtt, a gyakorlati következményeit is levonnák. Mindaz, — folytatta — amit elmondani készül, egyetlen biztos alapon valósítható meg: s az egyedül megdönthetetlen alapja a magyar nép jövő életének, sorsa kialakításának a

Magyarország legfőbb értéke: képzett munkáereje

— mondotta Gerő Ernő a gesztelyi Hernád-híd felavatásán

Vásárnap átadák a forgalomnak az újjáépített gesztelyi Hernád-hídat. Az avatóünnepségen Gerő Ernő körekesügyi miniszter hangzott, hogy a hidépítés téren mar eddig olyan eredményeket értünk el, amelyeket nemesak az ország közvéleménye ismer el, hanem helyreállították a fasiszták által bemocskolt hírvétnket megszaze országokban is. Rámutatott ennek az áldozatos munkának további eredményeire is. November 3-án átadják rendeltetésének a teljesen újonnan épített 500 méteres budapesti vasúti összekötő hidat és (Folytatás az 5-ik oldalon)

demokrácia, a teljes és haladó demokrácia. Elmondotta az elnök azokat a súlyos nehézségeket, amelyekkel ma még küzd a magyar társadalom, beszélt a kételkedőről, a türelmetlenekről, a feledékenyekről, akik elfeledték, hogy milyen mélységekből kiindulva kellett új életet kezdenünk s akiket meg akarunk nyerni az országépítés nagy feladatának.

"Tiszta országképet kell kapnunk, tiszta célkitűzéseket kell a magyar nép elé állítanunk, amelyet aztán egységes terv szerint, a megfelelő szervezéssel megvalósíthatunk. Ennek a szervezetnek (Folytatás az 5-ik oldalon)

A kiskereskedelemnek saját szervezetre van szüksége

— mondotta Vas Zoltán a fűszerkereskedők és a textilkiskereskedők gyűlésén

Vasárnap délelőtt két gyűlést tartottak a kereskedők. Az egyiket a fűszeresek, a másikat a textileszek.

Sportesarnokban Látka János elnök nyitotta meg, majd társelnök és Csilag Béla főtítkárn után Vas Zoltán, a Gazdasági Főtanács főtítkárá beszélt.

— Mi a kiskereskedőkre támaszkodunk az átmeneti ilőkben, amikor a stabilizációs pénzügye idején tudtuk, hogy a kiskereskedő fogja hitelbe is kiszolgáltatni a dolgozók aszszonyait — mondotta.

Ha tehát felvetődik a kérdés: "Ké legyen a haszon? A nagyitoké, vagy a kisembereké?" akkor azt kell mondanunk, azé, aki megdolgozik érte. (Nagy taps.) Mindent meg kell tenni hogy ne legyen háromféle ár (gyári, nagykereskedői és kiskereskedői), hanem csak kettő: gyári és fogyasztói ár. Akkor emelkedni fog az Önök haszonkulcsa is. (Folytatás az 5-ik oldalon)

Föl nemzetemnek apraja, nagyja,  
Szégyen reá, ki lomhán vesztegel,  
Dicsőség arra a ki dolgozik...  
Vállasszatok most: szégyen vagy  
dicsőség!

Petőfi (A ledölt szobor)

### INICIO

Um ano e meio após o término da guerra eis, que afinal surge no Brasil o primeiro jornal em idioma húngaro. Afinal a colónia húngara terá oportunidade de exprimir seus sentimentos, pensamentos e opiniões em seu próprio jornal em sua própria língua. Terá oportunidade de ficar a par através do "Magyar Szó" com aquilo que se passa no mundo, com aquilo que ocorre na Hungria e fora disso com tudo que nos interessar em relação com a nossa pátria adotiva, o Brasil.

"Magyar Szó" partiu da iniciativa de homens altruistas e nasceu da capacidade de auxílio da colónia húngara. Não tem como objetivo conseguir lucros, não é uma iniciativa comercial e por isso não depende de interesses estranhos. Sua direção é dada pela intenção honesta, pela virtude imaculada e pela procura da verdade.

Este jornal não é propriedade de um grupo político, mas sim é o periódico da colónia húngara.

Sua finalidade é reunir todas as camadas da colónia para pregar a realização de um mundo melhor, mais honesto e mais decente; onde a humanidade trabalha e produz em paz e mútuo entendimento.

Os horrores da última guerra mundial, as atrocidades do nazismo, dividiram os homens em grupos que se odeiam cegamente, tanto em nossa Pátria-Mãe, como também aqui no Brasil. E' nossa tarefa acabar com esse ódio, reeducar os homens para a verdadeira democracia, reunir a colónia húngara.

A Hungria foi arruinada e quase destruída totalmente por um governo criminoso de 25 anos e que não queria ver o progresso, culminando com o terror do governo Sállasi. O governo húngaro formado após a libertação conseguiu com esforços sobrehumanos levantar o país da beira do precipício e levá-lo para o caminho da evolução democrática. Este trabalho ainda não terminou. Muitos problemas esperam por solução, ainda há necessidade de muito suor de trabalho e de imensa energia para que as condições se normalizem para que no país adquira sólido o sistema democrático para que se limpe da administração do país os elementos facistas e reacionários... O trabalho porem continua, e para esse trabalho há necessidade de congregação de todos os homens de intenções honestas. "Magyar Szó" quer apoiar a nova e democrática Hungria nessa tarefa, e por isso prega a união e a eliminação dos ódios.

Foi intenção propositada a nossa ao publicarmos no Natal o nosso primeiro número. Isto é um símbolo. Símbolo do amor e da compreensão. Assim como o Natal é a festa do amor ao próximo queremos que nosso periódico seja o ponto central desse amor e da compreensão. Queremos ser a ponte de aproximação entre os diversos grupos isolados, para um trabalho e compreensão mútuos.

"Magyar Szó" entre outras coisas tem como finalidade reestruturar as relações entre o Brasil e a Hungria e ampliar a amizade entre os dois países. O que a reação húngara de 25 anos de existência não conseguiu realizar ou seja que o Brasil visse a Hungria como um país democrático, trabalhador e pacífico, cabe agora à nova Hungria conseguir com o nosso apoio singular. Este é o dever não só para com os dois países mas também para conosco mesmo.

Nosso programa tem muitas faces, dará muito trabalho, teremos que vencer muitas dificuldades. Mas olhamos para o futuro com convicção porque é a intenção honesta que nos dirige.

O apoio de toda a colónia húngara será a garantia de que conseguiremos o nosso objetivo.

Támogassátok a "Magyar Szó" - t



## Magyar földreform történelmi jelentőségű esemény, írja Lengyel Emil a N. Y. Times-Ban

Lengyel Emil, a kiváló magyar származású amerikai publicista és egyetemi tanár, aki a közelmúltban tért vissza magyarországi utjáról, a New York Times hasábjain számolt be a magyar földreform gazdasági, társadalmi és jelentőségéről. Cikkében így ír Lengyel Emil a magyar földpolitikáról:

A magyarországi földreform mozgalom, — a nagybirtokoknak a földnélküliek és a törpebirtokok közötti felosztása — a legjobb próbakö annak megállapítására, hogy a Szovjetunió valóban ki akarja-e terjeszteni gazdasági befolyását a Dunamedence vidékére. Jelenleg azon töpreng a Dunamedencei nép, hogy Moszkva meg akarja-e valósítani a kollektív farmrendszert is ezen az elsőrangú fontos vidéken.

Épp most jártam be a magyar vidéket. Céloom az volt, hogy feleletet kapjak erre a kérdésre és, hogy saját szememmel győződjem meg, mennyire volt sikeres a földreform. A földreform befejezést nyert, kivéve azt a néhány birtokot, amelyek kitelepített németek tulajdonában voltak.

Nincs semmi bizonyíték arra nézve, hogy a Szovjetunió propagandát folytat vagy előkészíti a magyarországi parasztagazdaságok kolkhozokká való átalakítását. Annak van némi jele, hogy a magyar kormány bátorítani fogja a termelősövetkezetek alakulását, amint a viszonyok jobban állandósulnak.

A magyar földreform egyike a legmegszébbhatóbb g a z d a s á g i mozgalmaknak a Duna völgyében. Sokkal alapvetőbb, mint ahogy azt kívülálló hiszik. Magyarország a nagybirtokok országa volt néhány hónap előtt. Ma a kisgazdaságok országa, mint Franciaország volt a forradalom után. A nagybirtokok osztlályát eltávolították.

A múltban ez az osztály sorakoztatta fel Magyarországot a háborúkezdők mellett, a Habsburgok és Hitler oldalán. Magyarország a németekkel harcolt mindkét világháborúban. Most a régi rezsimek elűnt, vele talán a németbarátok kikkje is és Magyarország megszűnhet a Reich előőse lenni a Balkánon.

A földreformot megkezdték, mielőtt a háboru véget ért. Magyarország fele már az oroszok kezében volt, a másik felében még a náci és magyar csatlósai harcoltak. Debrecenben ideiglenes kormány alakult. A Szovjetunió attól a kormánytól kérte a földreform sürgős megkezdését. A kormány azon az állásponton volt, hogy ily nagyjelentőségű törvényhozás megaladja a nemzetgyűtes hatáskörét, de az oroszok szilárdak voltak elhatározásukban. A kormány keresztülvitte a törvényt és pár nap mulva szovjet repülők már rópedulákat dobtak le az ország németmegszállta részére, közölve a parasztokkal, hogy a felszabadított Magyarország a gyűlölött nagybirtokosoktól is megszabadult.

Több mint 3,200 földigénylő bizottságot állítottak fel az országban. E bizottságok 30,000 parasztból alakultak, akik döntöttek az igénylések ügyében. A felosztott birtokok részben a nagybirtokosok tulajdonában, részben kitelepített németek és a náciakkal együttműködők tulajdonában voltak.

Összesen hat millió holdat osztottak fel, a megművelhető terület egyharmadrészét. Kb. 800,000 ember jutott földhöz. A földigénylők vagy törpebirtokosok voltak, a kiknek oly kicsiny a földjük, hogy nem tudtak rajta megélni, vagy teljesen nincstelen paraszto. Ezek hat holdig terjedő birtokhoz jutottak.

## “Kötelességünk támogatni a fiatal magyar demokráciát”

— Mondja Groza román miniszterelnök

A párisi konferencia most folyó magyar tárgyalásai során igen nagy jelentőségű az a nyilatkozat, amelyet GROZA, román miniszterelnök Bukarestben egy magyar újságíróknak adott. Öszinte szavai a magyar-román barátságról komoly figyelmet érdemelnek.

— Meg fogjuk, mert meg akarjuk valósítani a magyar néppel való megbékülést is — mondta a miniszterelnök. — A szomszédos Magyarország a mi utunkon lépked, a demokrácia útján. Természetesen tövises ut ez, de

**szent kötelességünk habozás nélkül támogatni a fiatal magyar demokráciát.**

A reakció szolidaritásával szemben demokráta kötelességünk addig le nem tenni a fegyvert, amíg sirba nem tettünk mindent, ami gyűlölet és ami háborura vezet. Majd a történelmi pártokról beszélt, melyeket középkori lovagi páncélba felvértezett és ékes tollakkal felcíomázott harcosokhoz hasonlított. A tartalom azonban semmi, nem hatolt be az emberiség haladásának meleg fuvallata. Ezért le fogjuk tépni az ékes tollakat.

**Az összes demokraták fogjanak össze,**

mert nem akarjuk kockára tenni eddigi alkotásainkat és feláldozni a jövőt, a múltért. — A következő ut — folytatta tovább a miniszterelnök — az ujjaépítés, a két baráti ország politikai, gazdasági és szociális életének megszilárdítása. Senkinek sem lehet jogában kihasználni embertársai munkáját. Tudjuk, hogy minden oldalról leselkedik a sötét reakció, a támadó sovinizmus, a fasiszta maradvány és ezek alá akarják ázni munkánk alapjait és meg akarják akadályozni azt, hogy

**ugy Magyarország, mint Románia szerető édesanyja legyen összes gyermekeinek fajra vagy vallásra való tekintet nélkül.**

De mi igaz ügyünk tudatában el fogjuk háritani a reakciós veszélyt. Ez kötelessége Magyarországnak is és meg vagyok

róla győződve, hogy ez önöknek is sikerülni fog. Mi a jószomszedság, a barátság és tesvériség útján járunk szomszédainkkal és ez a szándékunk elsősorban Magyarországgal szemben.

### A MAGYAR REAKCIÓ SZABOTÁLNI IGYEKSZIK A FORINTOT

BUDAPEST. — A magyar demokrácia ellenségeire súlyos csapás volt a pénz stabilizációja, a jó pénz, a forint bevezetése. Ezért minden erejükkel azon vannak, hogy aláássák a forint hitelét és ezáltal gazdasági káoszt idézenek elő, új inflációt. Ezt annál is könnyebben tehetik meg, mert demokratikus Magyarország ellenségei még mindig igen magas gazdasági és politikai pozíciókat foglalnak el az országban.

A demokratikus Magyarország azonban ébren van. A politikai rendőrség lecsapott a feketepiac spekulánsaira és legalább 10 letartóztatást eszközölt. A fekete piacon ezek az elemek 10—20 forintot ígértek egy dollárért, holott a forint szilárdan stabilizálva van 11.70-en. A valutaspékulációt halállal büntetetik a netelést agyonlőtték.

### GERŐ ERNŐ BESZÉDE A MAGYAR KÜLPOLITIKÁRÓL

BUDAPEST. — Gerő Ernő közlekedési miniszter október 21-én beszédet tartott s abból a tételből kiindulva, hogy helyes belpolitikát csak helyes külpolitikával lehet csinálni, oda konkludált, hogy Magyarországnak ama államok felé kell közelednie, amelyekben népi demokrácia van. Ilyen állam elsősorban Szovjetország és Jugoszlávia. A többi szomszédállammal lehetnek ugyan nézeteltéréseink, de mégis meg kell velük egyeznünk, mert másképpen nem boldogulhatunk.

Gerő hangoztatta, hogy ez nem jelent elzárkózást a nyugat hatalmak felé, amelyekhez szintén kapcsolatot kell talánunk, főleg Washington és Páris irányában.

## Tudomány a Magyar Munkásokért

Tanárok, munkástanulók együttes harca a tudomány munkálásáért

— Főépület, második emelet egy. A müegyetem portása gépiesen adja a felvilágosítást a jelentkezőknek, pedig a tanfolyam már három napja megindult, a létszám már betelt. Fent Fenyő István a Vegyipari Dolgozók Iskolájának igazgatója, a müegyetem már a tizedik tanulni akarónak tem beosztott matematikus tanára felel:

— Három éves vegyipari gyakorlat és négy középiskola kell a felvételhez. Akinek nincs meg ez az iskolázottsága, az külön vizsgát tesz. A tanterv egyenlő az állami vegyipari középiskoláival. Az négy éves, ez három év alatt elvégezhető. Minden nap délután 4-től 7-ig tanítás. Ingyenes.

### Mindenki felkarolta

a müegyetemen az új iskola ügyét Csürös Zoltán, rektor kitünő helyiséget adott. Fiatal, önként jelentkezett tanársegéden tartják az órákat.

— Igyekszem úgy tanítani, — fejtegeti Rabó Gyula tanársegéd, — hogy otthon keveset kelljen a hallgatóknak dolgozni. Hiszen könyvük sincsen. Mi a tanárok fogjuk minden órára készített jegyzeteinket sokszorosítani és szétosztani... Nemcsak a tananyagot, s saját, napközben végzett munkájukat is jobban meg kell, hogy ismerjék és szeressék. Alkalmuk lesz az itt tanult elméletet munkahelelyükön, a gyakorlatban érvényesíteni...

Straub Gyula, egyetemi tanárse-

géd a laboratóriumi munkákat fogja vezetni. — Az elmúlt rendszer egyik legnagyobb hibája volt — mondja, — hogy a nép széles tömegének nem adott tanulási lehetőséget. A tanárok és a munkások közös érdeke, hogy ezt a hiányt minél előbb, minél tökéletesebben pótoljuk.

### Lassan mozog a ceruza

Gál Mihály kemény, kidolgozott kezében. Raktári munkás volt a Lampart-gyárban, aztán bognárségéd. Nyolc éve itt dolgozik a müegyetemen; a textilkémiai intézet laboratóriumát tartja rendben. — Most, 38 éves korában először ül a tanteremben, ahol eddig a műszereket tisztogatta. Le fog vizsgálni négy polgáriból, aztán itt, a Vegyipari Dolgozók Iskoláján leteszi az éreltségit.

A második sorban ül Vitális Margit. Szöke haja vastag fonatban övezi fiatal, feszülten figyelő arcát. A Richter Gedeon vegyészeti gyár laboránsnöje, onnan jár iskolába, este 9, fél 10 is van, mire hazaér Kőbányára, hogy nekidüljön a tanuláshoz... Altschul Béláné, a G. F. B. harisnyafestőjének munkatársnöje. Férje — egy éve jött haza orosz fogságból — lakatos ugyanott. Az asszony úgy érzi, most kell pótolnia mindent, amit a reakciós rendszerben elmulasztott. Vasszorgalommal tanul, a meglévő első polgárijához a felszabadulás után a dolgozók iskoláján levizsgázott a másik három osztályból.

Harminec férfi, kilenc nő,

— a legtöbb 20—30 éves — ül a padokban. Matematikai óra van. — Ki nem érti a múlt óra anyagát: hogyan kell egy kéttágu számjegyet négyzetre emelni? Egy tanuló jelentkezik. A táblához szólítják. Lassan vezetik rá a tanár és tanuló társai a megoldásra. — Voltak nehézségek a feladat elkészítésénél? — Nem, de éjjel egyig tartott, amíg elkészültem vele — hangzik nagy derűtség közben az őszinte válasz a harmadik padsorból.

A tanár kérdéseire ülve felelnek. Ha nem értenek, közbeszólnak és nevetnek egy-egy, a táblától félő társukon. Fáradságnak álmosságának nyoma sem látszik a nehéz munkában töltött nap után, a szellemi munkától élénk tekintetű arcokon.

Félhat. Fenyő igazgató a táblánál álló tanulóknak diktálja:

— Nyolc plusz iksz, plusz három ipszilón a négyzeten...

P. Zs.

### KÉT ÚJ HIDAT AVATTAK FEL BUDAPESTEN

Vasárnap délelőtt ünnepélyes körülmények között avatták fel a Déli Összetűtő Vasúti-hidat. Gerő Ernő közlekedési miniszter beszédében hangoztatta, hogy az új hid jelentősége túlhaladja Magyarország határait, mert ezen a hidon bonyoódik le az átmenő forgalom nagyrésze a Balkán országai felé, s egyben az északi országok irányában is. Felszabadulás után a vörös hadsereg mér-

### MEGTALALTÁK 3500 PESTI DEPORTÁLT TÖMEGSIRJÁT

A VILÁG című budapesti napilap október 16-i számából.

A felsőaustriai Günskirchen mellett tömegsirt fedeztek fel

**3.500 magyar deportált holttestével.**

A mauthauseni haláltábor magyar foglyainak legnagyobb részét 1945 áprilisában három — hat-hatezres — csoportban, gyalog Günskirchenben indították. A megszokott rendszer szerint azokat, akik a sorból kiléptek, vagy leromlott testi állapotuk miatt nem bírták a me-

### BRAZILIA KETMILLIÓ DOLLÁROS KÖLCSÖNT NYUJT A MAGYAR KORMÁNYNAK

Rác Jenő pénzügyminiszter közölte a nyilvánossággal, hogy a Brazíliával folyó kölcsöntárgyalások kedvezően állanak és Magyarország kétmillió dolláros árukölcsönt fog kapni amelyet több esztendő részletben fizet vissza. Szó van bérmunka-megegyezésről is. Brazílián kívül Egyiptomból és Ausztráliából is ajánlatot kapott Magyarország nyersgyapju feldolgozására. — A magyar kormány kérést intézett a Világbankhoz aziránt, hogy Magyarországot vegyék fel a tagok sorába. Ennek előfeltétele az, hogy a banktól kölcsönt kapjunk.

nőkeinek és műszaki csapatainak segítségével hat hét alatt készült el az ideiglenes hid, amely eddig a mostani hidat pótolta. A jelenlegi, amely 500 méter hosszú és egyvágányos, szintén nem végleges. A végleges hid, amely kétvágányos lesz, három év múlva készül el, s akkor a mostani hidat átvisszik Bajára, ahol a kelet-nyugati forgalom lebonyolítását fogja szolgálni.



# Az Új Magyarország

és a külföldön élő magyarok

Irta Kárász Győző

Kárász Győző a Nemzeti Segélynek, a legnagyobb magyar társadalmi segélyszervezetnek az országos főtitkára. Szept. közepe táján elmondott rádióbeszede melyet néhány kihagyással itt közlünk.

Hazánkban lázasan folyik az az újjáépítés. A magyar nép még alig tért magához a stabilizáció okozta ünnepi mámorból, hidépítőink az egész társadalom segítségével új ünnepet készítettek elő. Ma már áll a hid, a magyar szabadság e tekintélyt és elismerést követelő szimbóliuma.

Párisban magyar kormányférfiak fáradoznak azon, hogy enyhítsék azokat a békefeltételeket, melyeket a Horthy által 1919-ben megkezdett és Szálasi rövid, de annál szörnyűbb diktatúrájával betejezett gyászos emlékü rendszer zuditott reánk és amely békefeltételeket csak súlyosbítottak ezek a belső és külső reakciós erők, amelyek mint a multban, most is az általuk előidézett társadalmi nyomorból és a tudatlanság elmélyítéséből akarnak tökéletessé válni.

Magyarország gigászi harcában — gazdasági lábraállítását illetően ép úgy, mint politikai vonatkozásban, vagy a társadalmi nyomor ellen vívott csaták megnyerésében — elsősorban és majdnem kizáróan saját belső erőkre kell építeniük.

Megbocsájthatatlan mulasztás lenne mégis lekicsinyelni azt a törekvést és önfeláldozó munkát, amellyel az elmúlt évtizedekben külföldre szakadt magyarok és demokratikus szervezeteik támogatják fiatal demokráciánk megerősödését.

Két hónappal ezelőtt a francia nép nagy szabadságünnep, július 14. előtt két nappal, a franciaországi Magyar Függetlenségi Mozgalm helyiségeiben, Párisban konferenciára ültek össze a külföldön élő magyarok megbízottai. A konferencia elsősorban hazánk legaktuálisabb kérdésével, békejavaslatainkkal foglalkozott. Evvel kapcsolatban többnyelvű memorandum fordultak a Párisban összesereglett demokratikus nemzetek képviselőihez...

A háromszáz magyar árvának franciaországi kihelyezésével kancsolatos utazásom alatt szerzett tapasztalataim azt az érzést kellették bennem, hogy felelősség terhel bennünket azért, hogy a magyar közvélemény nem ismeri eléggé ezeknek a messze idegenbe élő véreinknek hazafiasságát. Ezek a magyarok a multban is jelen voltak és most is ott vannak mindenütt. hol a faszizmus ellen harcolni kell. Harcoltak és sokan meghaltak a szabadságért és Magyarország függetlenségéért a spanyol néphadsereg oldalán, majd 1940 és 1944 között a franciaországi szabad lövészek, partizánok között, vagy mint önkéntesek a francia, angol, kanadai, és más szövetséges hadseregek soraiban. De nagy jelentőségű ez a munka is, amit a szolidaritás területén fejtek ki.

A magyar sajtó igen sokat foglalkozott már az Unrra és egyéb külföldi segélyvel, de sajnos csak igen kevés helyet szentelt a külföldi magyarok nyújtotta segítségnek. Ezért a közvéleményben az a helytelen elgondolás alakult ki, hogy ami külföldről jön, az mind az Unrra ajándéka. Csak nagyon kevesen tudják, hogy az Egyesült Államokban élő magyarok több mint félmillió dollárt

gyűjtöttek össze és mindazt, amit az amerikai misszió osztott szét, azt az amerikai demokraták küldték. Hogy Kanadából a haladó szellemű magyarok legutóbb is 50.000 dollár értékű gyógyszert, és 10.000 pár bakancsot indítottak utnak.

Senki sem beszél arról, hogy franciaországi magyarok még a háboru befejezése előtt egy akciót indítottak... Ebben a gyűjtésben az összes francia területen élő magyar bekapcsolódott, így az algíriai és marokkói korszak, de annál lelkesebb magyar emigráció is. Arról sem tud a hazai közvélemény, hogy azoknak a gyermekotthonoknak a megteremtésében is részt vállaltak a franciaországi magyarok, amelyeket a DON SUISSE svájci segélyegylet állít fel Budapesten.

Az angliai magyarok eddig kb. 28 ezer angol font értékű ruha-, gyógyszer- és tápszereküldeménye is több és nyilvánosabb elismerést érdemelne. És ki hallott még egyetlen szót is a törökországi, portugáliai, sőt a Kinában élő magyarok küldeményeiről? Segélyküldemények érkeznek az a merikai kontinens majdnem minden országából: Argentínából, Uruguayból és mindezekből majdnem csak annak a kis töredéknek volt valamely sajtó és rádió visszhangja, amely a Nemzeti Segély címére érkezett. Így a magyar közvélemény arról sem tud, hogy az adományzó magyaroknak határozott és egyenes kívánsága, hogy az általuk küldött élelmiszereket, gyógy- és tápszereket, valamint ruhákat elsősorban az országot újjáépítő mezőgazdasági és ipari munkásság között osszák szét. Segélyakciójukkal nemcsak jólétszolgálatot akarnak gyakorolni, hanem részt kívánnak venni az ország újjáépítésében. A franciaországi és algíriai magyarok utazásom alkalmával joggal nehezményezték is, hogy akcióikról és kívánságaikról a magyar közvélemény nem tud.

Magyarországhoz való ragaszkodásuknak gyönyörű megnyilatkozása volt az a szeretet, amellyel az Algíriában élő magyarok mint az új Magyarország hozzájuk elsőnek eljutott képviselőjét körülvettek. A közel 300 főből álló magyar kolóniának sokéves munkájával sikerült ebben az arab országban is szinte barátokat szerezni Magyarországnak. Ennek a magyar barátságának kell tulajdonítanom, hogy a legnagyobb algíri napilap, az "Algir Republicain" interjú kért tőlem azzal, hogy annyi kőszó és rosszindulatu, vasfüggőny elhittetni akaró híresztelés után első kézből kaphassanak híreket Magyarországról. Ez interjú nyomán a lap aug. 7-i számában hosszú cikkben számol be a magyar nép és a magyar demokrácia törekvéseiről.

Az Algíri Magyarok Egyesületének vezetői és tagjai, akik általá-

**ECKHARDT, APOR IFJ. HORTHY NEM POLGÁR TÖBBÉ!**

ADJÁK VISSZA A PÉNZT!

BUDAPEST — A parlament szociáldemokrata javaslata kimondotta, hogy Eckhardt Tibort, Bakach-Besseney Györgyöt, Ullein-Reviczky Antalt, Apor Gábort, Kállay Miklóst és ifj. Horthy Miklóst megfosztja magyar állampolgárságtól, diplomáciai utlevélüket visszavonja és lepedéket tesz a lataluk átvett állami pénzek visszaszerzésére.

A javaslat Schiffer rámutatott, hogy Eckhardt és mások állami pénzből nagy összegeket vittek ki magukkal az országból és reakciós propagandacélokra használták.

ban 15—20 éve élnek a Földközi tenger déli partján, szinte, meleg szavakkal biztosítottak hazánkhoz való ragaszkodásukról és ők is, mint a Franciaországban élő honfitársaink, üdvözlésüket küldik a felemelkedésért küzdő magyar népnek.

Külföldre szakadt testvéreink magyarságának újabb látható megnyilvánulása az a lázas igyekezet, amellyel hazatérésüket heszítik elő. 15—20 év, amit távoli országokban töltöttek, nemcsak hogy magyartalanította őket, de határozottabb irányt adott hazafiságuknak. Tudatosabb, öntudatosabban szeretik Magyarországot, mint kivándorlásuk előtt. És ma egyetlen óhajuk van: hazajönni és résztvenni Magyarország újjáépítésében. Mindezeket túl még egy módja van annak, ahogyan a külföldön élő demokratikus magyarok és szervezeteik hazájukat szolgálják.

Ők azok, akik elesettségek közepette is barátokat szereznek országunknak. A demokratikus nemzetek zárt sorokban vonulnak fel a faszizmus ellen és soraikban ott voltak az új Magyarország képviselői. Utazásom alatt gyakran találkoztam francia és algíriai emberekkel, köztük számos politikus-sal. Beszélgetésük során kiderült, hogy mindnek van legalább egy magyar barátja, vagy ismerőse es ennek a barátságának, vagy ismeretségek befolyása alatt itéli országunkat. Azok a körök, amelyek a magyar demokratákkal vannak összeköttetésben, baráti és szeretettel figyelik erőfeszítéseinket. Honfitársaink egy hidat képeznek a nyugati államok demokrata népei és a mai Magyarország között.

Itt azonban ki kell térnem arra, hogy egy új emigráció van kialakulóban. Egy olyan emigráció, amely csak ártani tud nekünk: az úgynevezett "Nyugatosok" ezek. A volt feudálisista főurak csemetéi, valamint Horthynak és Szálasinak faszizma métellyel átitatott egyéb kiszolgálói, akik a becsületes munkát nem szokták meg. Éhenkórások, naplopók serege, akik ma odakint is feketézésből, sibilásból és csalásból tartják fenn értéktelen életüket. Ők a francia reakció hírforrásai. Hazug rágalmak terjesztésével igyekeznek Magyarországnak további károkat okozni és kiállhatatlan modoruk, egyéniségük valóban csak arra alkalmas, hogy ellenségeket szerezzenek hazánkban. A külföldi demokratikus magyar szervezetek azonban lehetetlenné teszik ezeknek az árulóknak érvényesülését...

**ELFOGTAK BAJCSY-ZSILINSZKY EGYIK GYLKOSÁT**

A mezőkovácsi rendőrség elfogott egy Sztasák Mátyás nevű embert, aki a kihallgatás során bevallotta, hogy részt vett Bajcsy-Zsilinszky Endre Kivégzésében. Sztasák örvezető volt, amikor az elfogott Bajcsy-Zsilinszkyt azzal vádolták, hogy szerepe volt a Margit-híd felrobbantásában. Bajcsy-Zsilinszky természetesen tagadta a vádat. Az oroszok közeledtek — köztudomásúlag — Sopronköhídára kísérték. A kísérek között volt Sztasák Mátyás is.

Amikor Zsilinszkyt kivették a bitó alá, egy Fritz nevű főhadnagy kényszerítette Sztasákot, hogy kötözze össze Zsilinszky lábait és ő tegye a hurkot is a mártír nyakára. A zsámolyt egy őrmester rántotta ki Zsilinszky alól. Ennek az őrmesternek a nevére Sztasák már nem emlékszik.

ANGOL KÉPVISELŐK NYILATROZATA:

"AZ OROSZOK NEM AVATKOZNAK BE A MAGYAR POLITIKÁBA"

A béketárgyalások előestéjén jelent meg a nyolc angol képviselő jelentése, akik április 23-tól május 5-ig Magyarországon jártak és az ország politikai, gazdasági és társadalmi helyzetét tanulmányozták. A hivatalos parlamenti delegációban, mint emlékeztetés, öt munkáspárti, két konzervatív és egy liberális képviselő volt, akik most egyhangú véleményüket nyilvánították a magyarországi helyzetről.

A beszámoló részletesen ismerteti a háboru és a németek által okozott pusztításokat, élelmiszerek, gépek, nyersanyagok és szállító eszközök elrablását anyagok javakban és emberéletben okozott veszteségeket. A külföldön elterjedt hamis hírekkel ellentétben a beszámoló megállapítja, hogy Magyarországon nagyfokú politikai szabadság van, amely nemcsak a kormány és a parlament tevékenységében, hanem a sajtóban, a rádióban s a mindennapi életben is megnyilvánul. A megszálló hatóságok nem avatkoznak be az ország politikájának intézésébe. A sajtó teljesen szabad, nincs előzetes cenzúra, bár megtörténik, hogy lapokat néhány napra betiltanak, ha bizonyos előírásokat nem tartanak be. A fegyverszüneti szerződés értelmében a Szövetséges Ellenőrző Bizottságnak joga lenne a rádiónál cenzurát alkalmazni, de sem orosz, sem más szövetséges ellenőr nincs a pesti rádiónál. A delegáció tagjai teljesen szabadon használhatták a rádiót és mondhattak véleményt magyarországi benyomásaikról.

Az egyhangúlag elfogadott jelentést John Haire, a delegáció vezetője és hét képviselőtársa írták alá.

A parlamenti delegáció jelentésének nyilvánosságra hozatala az angliai közvélemény jelentékeny részével ismerteti meg az új Magyarország helyzetét és problémáit. Különös jelentőséggel bír az a tény, hogy a különböző pártállású képviselők egyhangúlag mondtak véleményt oly kérdésekről, melyekről a külföldi és otthoni reakciók állandóan hamis képet igyekeztek festeni.

Sz. M.

Hirdessenek  
a  
MAGYAR  
SZO'-ban

**A MAGYAR KÖZTARSASAG**

törvénytelen gyereket nem ismer

"A magyar köztársaság törvénytelen gyermeket nem ismer" — ez az első mondata annak a törvényjavaslataknak, amelyet most tárgyal a nemzetgyűlés a házasságon kívül született gyermekek jogállásáról. A törvényjavaslat szerint.

a törvényes és törvénytelen származás megkülönböztetése megszűnik.

A jövőben házasságon kívül születettnek azt a gyermeket kell tekinteni, akinek anyja a gyermek születésétől visszatele számított 300 nap alatt nem volt férjnél, vagy akit jogerős bírói ítélet házasságon kívülnek nyilvánított. A házasságon kívül született gyermek atyja az, aki a gyermeket teljes hatályú elismerő nyilatkozáttal magának ismerte el, vagy akit a bíróság jogerős ítélettel annak nyilvánított. Ilyen esetben is a házasságon kívül született gyermek teljesjogu rokona az anyának, az apának és azok rokonainak,

élők közt és halál esetére ugyanazok a jogok illetik meg és ugyanazok a kötelezettségek terhelik, mint a házasságból született gyermekek.

A törvényjavaslat bizonyos vonatkozásban igen radikális. Intézkedés történik arról is, hogy

a születési anyakönyvbe sem a gyermek házasságon kívüli születésének tényét, sem erre utaló egyéb adatot nem szabad feljegyezni.



# IRODALOM

## A TEREMTÉS KORONAJA

O rei da Criação

### Szabad fordítás Humberto de Campos "Krónikái"-ból

Egy szellem — aki megunta már, hogy a Térben lakjon — elhatározta, megtelepszik a Földön, melyről egyet-mást már hallott volt. Oda-repült tehát, leszállván egy tisztás szélén, melyen éppen az Ember haladt, maga után húzva rózsével megrakott szamarát.

Amint a Szellem meglátta a két élőlényt, hozzájuk fordult, hogy tájékozódjon a helyi viszonyokról és így szólt:

A Szellem (az irtásra mutatva): "Melyiktek változtatja meg itt a Természet rendjét?"

Az Ember (magára mutatva): "Én".

A Szellem: "Melyiktek segít ebben a másiknak?"

Az Ember (a samár-ra mutatva): "Ő".

A Szellem: "Melyiktek tépi föl a földet?"

A samár (orrával az Ember felé bökve): "Ő".

A Szellem: "Melyik huzza közületek az ekét?"

Az Ember (a samár-ra mutatva): "Ő".

A Szellem: "Melyiktek vonszolja a taposómalom hámját?"

Az Ember (a samár-ra mutatva): "Ő".

A Szellem: "Melyiktek eszi meg a kenyeret, amit a másik örölt?"

Az Ember: "Én".

A Szellem: "Melyiktek elégszik meg a szalmával?"

Az Ember (a samár-ra mutatva): "Ő".

A Szellem: "Melyik közületek a szelidség és a megalkuvás példaképe?"

Az Ember (a samár-ra mutatva): "Ő".

A Szellem: "Melyiktek zsarolja ki a hozzá hasonlókat, hogy legyenek gazdagok, akiknek van mit örölniök és szegények, akiknek nincs kenyerük?"

A samár (orrával az Ember felé bökve): "Ő".

A Szellem (rövid szünet után): "Melyiktek vitte a názáreti Krisztust Egyiptomba a végtelen sivatagon át?"

Az Ember (a samár-ra mutatva): "Ő".

A Szellem: "Melyiktek vitte ismét Jeruzsálembe, hogy hirdesse az Isten Igéjét?"

A samár (fejével bologatva): "Én".

A Szellem: "Melyiktek üldözte, hogy megölje?"

A samár (az Ember felé bökve): "Ő".

A Szellem: "Melyiktek ítélte el és feszítette keresztre?"

A samár (az Ember felé bökve): "Ő".

A Szellem: "Melyiktek teszi rabszolgává felebarátait, hogy egymást öljék a csataterén?"

Az Ember: "Én".

A Szellem: "Melyiktek mégis az, aki az Istent káromolja?"

A samár (az Ember felé bökve): "Ő".

A Szellem: "Melyiktek az, aki megöli a másikat, hogy megegye husát és bőrével magát diszitse?"

Az Ember: "Én".

A Szellem: "Melyiktek él jámboran a Természet törvényei szerint?"

Az Ember (a samár-ra mutatva): "Ő".

A Szellem: "Ki az tehát közületek, akit tiszta és közmegbecsülésben álló életével az Isten ábrázatához hasonlónak és a Teremtés koronájának tartanak itt a Földön? (a samár-hoz) ugye Téged?"

A samár (fejét rázva): Nem én.

Az Ember (önerzetesen magára mutatva): "Én!".

És a Szellem ezt hallván nem kérdezősködött tovább, hanem elszállt, hogy más égitestet válasszon lakóhelyül.

Kisbátori fordítása.

## Petőfi Sándor

### MAGYARORSZÁG HÍRE A

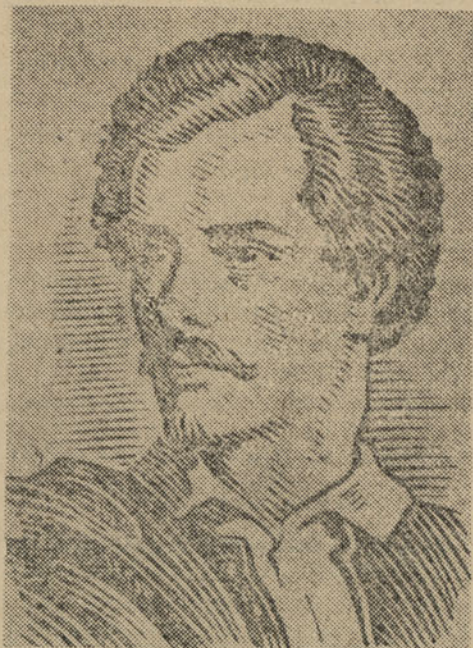
#### NAGYVILÁGBAN.

Magyarország parányi kis sziget a népek tengerében.

Aki járt már az ország határán túl, tapasztalhatta, hogy ezer külföldi közt egy ha akad, aki tud valamit rólunk. Amit tudnak rólunk a nagy világban, az sem jó. Erdemeinket, jó tulajdonságainkat nem ismerik, hibáinkat annál inkább. Minket, még ma is azokról ítélnék meg, kik hajdan népünket vezették. A zsarnok, kapzsi, cselszövő osztrák császárok s az örökükbe lépett kizsákmányoló, népellenes kormányok hitait a mi nyakunkba varrják. Az ország bűnös vezetői mindig azt híresztelték, hogy ők a magyar nép nevében cselekszenek, a magyar nép akaratát hajtják végre, gaztetteiket a nagyvilág a magyar nép rovására róttá fel.

Igaz hírünket egyetlen név hirdette s hirdeti ma is: Petőfi Sándor neve. Ezt a nevet a világ minden táján ismerik s megbecsülik. Verseit nemcsak magyarul nyomtatták ki, hanem franciául, oroszul, angolul, németül, románul, csehül, szerbül, lengyelül, — még a kínaiak nyelvén is. Amíg akad a világon ember, aki szereti a szabadságot, az igazságot, a becsületes munkát, addig élni fog Petőfi Sándor neve.

Petőfi a szabadságszerető, igazlelkű, munkás magyarok örökös nagykövete a világban. Már neki is fájt, hogy népünknek, bűnös urai miatt, olyan rossz hírét költik s híres forradalmi versében, a "Nemzeti dal"-ban megfogadta:



A magyar név megint szép lesz,  
Méltó régi nagy híréhez;  
Mit rákentek a századok,  
Lemossuk a gyalázatot!

Idestova száz esztendeje lesz, hogy ezt a versét megírta. Mi még nem éltünk, mikor ő már jóhírünket költötte s már régen a sirban porladunk, amikor nevének dicsősége még mindig fénybe fogja borítani a magyar nevet. Mert Petőfi Sándorról mindenki tudja, hogy magyar volt.

De vajjon tudja-e minden magyar em-

## TAVASZ ELEJÉN

Irtá: Erdős László

Nos, kis parasztok, sárga arcu nép,  
Ciberén huzzuk még át a telet,  
De termi már a szorgos, kicsi föld  
A fényes héju, izes kenyeret!

Magunknak élést, csirkénknek ocsut,  
Karácsonyra kis hizó kocát,  
De jövőre már fánkot termelünk,  
S Julis lányunk hajába pántlikát.

Tíz év mulva igazgyöngyöt vetünk,  
Boldogságot veremlünk télire,  
Arany dohányt szív hajlott, vén apánk  
Csendes estén a házunk végibe,

De addig még a kinos földön járunk,  
Egy banda rabló feni ránk fogát,  
Kirántaná talpunk alól a földet  
S nyakunkba nyomná ismét az igát.

Ó, kis parasztok! Hosszu kinu nép!  
Remélj, vigadj, de semmit ne feledj!  
Se robotot, se bajt, se ciberét,  
Csendőrszuronyt vagy ispánütletet.

Mint országut mentén a jegenye,  
Ugy tornyosulj megszerzett földeden,  
Keményen markold a kaszanyelét,  
Ha kell, szerszám, ha kell, fegyver legyen!

## Egészségügyi rovat

### HARC A MALÁRIA ELLEN

A legnagyobb elismeréssel sietünk hírülni olvasóinknak, hogy a brazil kormány sr. Souza Campos, nevelésügyi miniszter kezdeményezésével sikert ígérő küzdelmet jelentett az ország egyik legtöbb áldozatot követelő betegsége, a malária ellen. Nem szükséges részletezni ezt a betegséget. Mindenki tudja, hogy rázóhideggel kezdődő, különböző típusú szerint minden nap, vagy harmad, illetve negyednaponként visszatérő erős lázrohamokkal jár, amelyek ha sokáig tartanak, nagyfokú vérszegénységet, lepduszantot és általános testi leromlást eredményeznek, esetleg halálhoz is vezetnek. Jelentőségét akkor tudjuk igazán helyesen elképzelni, ha számbaveszük, hogy csak Braziliában közel 8 millió egyen szenved ebben, az anopheles fajtába tartozó szúnyogok által terjesztett nyavalyában, ami annyit jelent, hogy itt minden hatodik ember csak ettől az egy betegségtől van megakadályozva egyéni, családi és közérdekű kötelezettségeinek végzésében. Tegyük fel, hogy a megbetegedetteknek 1/3 része munkakörben lévő férfi. Akkor 8 órai munkaidőt számíthatva több mint napi 20 millió munkaóra megy kárba. De a betegség hónapokig, sőt évekig eltart... És nem csak itt van, hanem a világ majdnem minden részén. Észak, — kelet — és közép — Európában állandó maláriás területek vannak. A Földközi tenger partvidéke, Albánia és Afrika partjai. Észak — Amerika déli részei, egész Dél-Amerika területe be van fertőzve maláriás góccokkal. Magyarországon eltekintve Horvát-Szlavonországtól, Baranyának és Somogyinak déli részein, a Tisza északi folyásánál, az Ecsedi lápnál, a Nyírségben, a Körös, Maros és Duna déli partjainál, valamint a Fertő tó, Balaton és Csallóköznel is találkozunk időnként fellépő maláriás esetekkel. Hány elvesztett munkaórát jelent ez naponta? És hány órá-

napot, hetet, hónapot és évet kell pazarolni a betegek ápolásával, élelmezésével, mennyi kidobott és jobban felhasználható pénzt jelentenek a szükséges gyógyszerek, nem is beszélve a betegek gyötrelmeiről. Ennek a betegségnek minden adatát, keletkezési feltételeit és kezelési módját ismeri a tudomány Brazília egyik legeminebb orvososa: Osvaldo Cruz is halhatatlanná tette nevét épen a malária ellen folytatott tevékenységével. Tudjuk, hogy az állóvizek le csapolásával és helyüket erősen vizelszívó gyökérű növényzettel való beültetésével megakadályozhatjuk a szúnyogok kedvező életfeltételeit és újabban a chininon kívül kitünő gyógyszerek állanak rendelkezésünkre, mint amilyenek az atebrina és az araten. Joggal feltételezhetjük tehát, hogy a miniszter úr terve a közegészségügyi hatóságok és szervezetek támogatása ott eredményel fog járni és mi az elsők között akarunk lenni, akik ehhez a munkához sok szerencsét és kitartást kívánunk.

Dr. Roboz István

### PEST HUMORA

#### NEHÉZ KÉRDÉS

Az állatkert igazgatója vidéken nyaralt és közben megdöglött az egyik samár az állatkertben. A szomorú eseményről a következő sürgönyben értesítették az igazgatót.

"Egy samárunk megdöglött. Vegyünk másikat vagy várjuk meg az igazgató urat?"

#### PEST 1946

A középiskolai tanárhoz vendég érkezik. Estefelé megkérdezi:

— Ti nem szoktatok vacsorázni?

— Kedves barátom — felelt a tanár ur, — ha mi minden nap vacsoráznánk, már rég éhenhaltunk volna.

#### A PALÓC ÉS A VÁNDOR

Lépésben ballagnak a lovak, a palóc ül a bakon. Az utszélen egy vándorló ül, aki odaszól a palóc-nak: "Atyafi! Messze van-e Balassagyarmat?" "Nincs messze" — szól le az a kocsiról. "Félülhetek a kocsijára?" "Fel." Mennek, mennek, a kocsis pipázik, a vándorló szundikál. Egy jó óra mulva megszólal az idegen: "Ugy látom, messze van Balassagyarmat." "Most má messze — feleli a palóc. — mer onnan gyüvök."

ber, hogy ki volt Petőfi Sándor? Közülünk származott, közöttünk élt, értünk dolgozott, jövőnkért halt meg s verseivel holta után is miérettünk harcol. Petőfi Sándort, ki annyi igaz dicsőséget szerzett népünknek, minden magyar embernek ismernie kell. De különösen ismerni kell őt azoknak, akiknek szabadságért élt és halt, a magyar dolgozóknak. (Folytatás az 5-ik oldalon)



## A KISKERESKEDELEMNEK SAJÁT SZERVEZETEKRE VAN SZÜKSÉGE

(Folytatás az első oldalról)

Igen súlyos az Önök adoterhe. Éppen ezért progresszív kell tenni az adózást, hogy az fizessen, aki teheti. Csak olyan Anyag és Árhivatalra van szükség, amely nem a nagytőkét, hanem a kisembereket szolgálja. Feltétlenül károsnak ítéljük a beszerzési csoportokat a stabilitás szempontjából.

— A mi gondunk a falusi termelőszövetkezetek támogatása. Azt ajánlom, hogy Önök is alakítsanak beszerző szövetkezetet és így takarítsák meg maguknak a nagykereskedő hasznát. Egy ilyen, hetvenezer fűszerkereskedőt képviselő szövetkezettel az áliam is könnyebben tudna tárgyalni hitelkérdésről, vagy bármi egyébéről.

Az adókérdésről szólva Vas Zoltán állást foglalt amellett, hogy a jegyes áruknál töröljék el az adót. A Baloldali Blokk által követelt 25 százalékos árleszállításokról szólva, magáévá teszi a régi kereskedői elvet: "Nagy forgalom, kis haszon". (Taps).

— A kiskereskedelem problémáit — fejezte be beszédét — együtt meg fogjuk oldani és remélem, hogy a legközelebbi gyűlésen megállapíthatjuk: a demokrácia tudott a bajokon segíteni.

Ezután Szolnoki István kereskedelmi államtitkár beszélt, majd Szabó Gyula a kecskeméti és Kovács István, a csepeli fűszerkereskedők küldötte szólalt fel, azután Látka János elnök bezárta a nagygyűlést.

## "TILTAKOZUNK AZ ÁRHIVATAL ÚJABB DRÁGÍTÁSA ELLEN"

A TEKOSZ (Textilkiskereskedők Országos Szabadszervezet) az Uránia moziban tartotta nagygyűlését, amelynek első szónoka Kommenot Pál elnök volt. A kiskereskedelem válságáról beszélt, majd felsorolta a TEKOSZ követeléseit: a házbérek arányosítását, iparrevíziót, és a kiskereskedői haszonkulcs felemelését a nagy kereskedői haszonkulcs rovására.

— Az emult napokban körlevelet kaptak a textilkereskedők. Ebben a gyárak közlik, hogy Árhivatal engedélye alapján 30 — 40%, kal emelik a textilárakat. Tiltakozunk az Árhivatal újabb drágítása ellen, hiszen sem a fonalár, sem a munkabér nem emelkedett, — mondotta.

Az élelmiszerkiskereskedők nevében Forgács Antal, a vásári és piaci árusok képviselőjében Sugár Sándor, a Szociáldemokrata Párt megbízásából pedig Hahn Miklós üdvözölte a nagygyűlést.

Vas Zoltán a nagygyűlés közben érkezett és a hallgatóság lelkes tapsvihara közben emelkedett szólásra.

— A közönség körében erős a kereskedőellenes hangulat. Ennek nagy részben a társadalom és a sajtó tájékoztatatlansága az oka. Olyan dolgokért vonják felelősségre a kiskereskedőt, amelynek a nagykereskedő, vagy a gyáros az oka. Igazságtalan az árnelosztás, éppen azért a jövőben a kiskereskedői érdekképviseletet beleszólhatnak majd az árnelosztásba. Annyit már elárulhatok, hogy az árrellátás az adózással arányos lesz. Az a nagykereskedő, aki augusztus, szeptemberben semmi forgalmat sem váltott be, ne tartson igényt árura októberben vagy novemberben sem. Drákói intézkedésekkel fogjuk az árukapszolást, láncolást és csempészést letörni. A kívánságom, hogy csak kétféle ár legyen, gyári ár és eladói ár. Ezt így kívánja a kisemberek érdeke.

A kiskereskedelemnek olyan szervezetekre van szüksége, amely csakis az ő érdekeiért száll sikkra.

## NAGY FERENC MINISZTERELNÖK

"Minden erőnkkel azon dolgozunk, hogy a régi jólét visszatérjen Magyarországra"

A Kisgazdapárt 16 esztendővel ezelőtt bontott zászlót Békésen. Ez alkalomból a párt a városban évfordulóit gyűlést rendezett, amelynek vezérszónoka Nagy Ferenc miniszterelnök volt, aki a külpolitikai kérdésekről szólván többek között ezeket mondotta:

— A kormány öszinte és nyílt külpolitikát kíván folytatni. Keressük azokat a lehetőségeket, amelyek baráti szálakkal kapcsolhatnak bennünket a világ sorsát irányító nagy népekhez. Nem kevésbé baráti kapcsolatokat óhajtunk a szomszéd-nemzetekkel is, hogy minnél szorosabb együttműködés legyen kialakítható. Össze fogjuk szedni minden erőnköt, hogy a mélységből kiemeljük népünket, s hogy a világ lássa, érdemes bennünket segíteni, mert hasznos tagjai lehetünk a népek közösségének. Mindenképpen be akarunk illeszkedni a nemzetközi gazdasági együttműködésbe. Összefogjuk gazdasági erőinket és olyan alapot teremtünk, hogy visszatérhessen a régi, teljes jólét.

## Tildy Zoltán

Folytatás az első oldalról)

lenne a feladata, hogy gyakorlati munkával nemcsak Budapesten, hanem az egész ország területén a megfelelő tervek elkészítésével hozzásegítse a kormányzerveket a mezőgazdaság nagy életkérdéseinek megoldásához. Hogy beállítsa az új és régi gazdákat a helyes termelési irányba, eszkoözökkel és tudással lássa el őket s gondoskodjék a mezőgazdasági ipar fejlesztéséről. Ennek a szervezetnek kell terveket és segítséget nyújtania a nagyipari termelés fokozásához, a késmű és háziipar, a szövetkezetek, az energiagazdálkodás fejlesztéséhez, a magyar föld természeti kincseinek feltárásához és felhasználásához. Meg kell oldania azt a feladatot, hogy tudósaink munkáját gyakorlatilag hasznosíthassun az országépítésben és hogy reális akciókkal bekapcsoljuk iróinkat a nemzetépítés munkájába. Feladata, hogy segítsen megszüntetni az értelmiségi és fizikai munkanélküliség súlyos problémáját, a más népekkel való kapcsolatok sürgős megteremtését".

## TÓTH ALADÁR AZ OPERAHÁZ IGAZGATÓJA

Az Operaház igazgatókérdése megoldódott: az új-igazgató, a zenei közvélemény általános melegegédésére dr. Tóth Aladár lett. Nálánál hívatottabb személy aligha kerülhetett volna a színház élére. Az elmult negyedszázadban zeneirői munkásságával egyik legkövetkezetesebb harcosa volt az új zenei törekvéseknek, első-sorban Bartók és Kodály munkásságának. Rendkívüli tudása, mélyreható tárgyismerete, emelkedett szempontjai, emberi magatartása és külföldön is elismert tekintélye egyaránt alkalmassá teszik, hogy mostani zilált állapotában átvegye Operaházunk művészi irányítását. Tóth Aladár most 47 éves, nemrég tért haza Svédországból, ahová a nácizmus elől emigrált.

## SZAZHARMINCEZERREL TOBB A NŐ BUDAPESTEN, MINT A FÉRFI

A Székesfővárosi Statisztikai Hivatal által most kibocsátott kimutatás szerint 1945 júliusában 1,034.695 volt Budapest lélekszáma. Ebből 450.051 férfi, 584.644 nő, a nőbbllet tehát 134.593! A főváros lakóinak száma júniusban 750, júliusban pedig 656 fővel gyarapodott. Ebből természetes szaporodás 445, illetve 388 volt, a beköltözési és visszavándorlási mozgalom egyenlege pedig 305, illetve 177 főnyi népességt öbbletet eredményezett.

Ami 1938 első felében 5.677, 1945 első felében pedig 5528 házasságkötés történt, ez a szám ennek az évek első felében 6122-re emelkedett. Élveszületés 1938 első felében 8479, halálozás 8591; 1945 első felében 8648 volt az élveszületések száma, maghalt 34.106; 1946 első felében pedig élve született 8957, meghalt 9741. Meg lehet állapítani, hogy a súlyos életviszonyok és az infláció utolsó időszakának élelmészeti nehézsége ellenére is a halandóság alig kedvezőtlenebb a békebelinél. A háboru az életerő s férfikorosztályok veszteségei és hadifogsága révén kedvezőtlen szelekciót jelentett, ezzel szemben az ostrom ártalmait a gyengébb szervezetű néprtegeket ritkította meg. Az ostromot átélte népesség az egészségügyi utóhatásoknak is jobban ellenálló elemekből áll. As áprillisi óta észlelhető természetes szaporodás tovább tart.

A békeviszonyokkal szemben a halálozásoknak még mindig mutatózó többlete a gümőkór, az újszülöttek, valamint az öregkoruak betegségei és az erőszakos halálosetek révén áll el. A gümőkórhalálozás egynegyedrészal haladja meg a békebeli színvonalat. Az erőszakos halálosetek közül a balesetek száma nagyobb, ellentétben az 1938-as békeévvvel, amikor az öngyilkosság volt gyakoribb.

A csecsemőhalandóságnak májusban bekövetkezett javulása júniusban tovább tart. Az 1945. évi rendkívül magas arányszámokkal való összehasonlítás a helyzet lényeges enyhülését mutatja és ebben az anyáknak és csecsemőknek különböző segélyakciókból juttatott segítségnek jelentős szerepe lehetett.

## PETŐFI SÁNDOR

(Folytatás a 4-ik oldalról)

HOL RINGOTT A NAGY KÖLTŐ BÖLCSŐJE?

Petőfi Sándor, kit a "költők fejedelmének" szoktak nevezni, nem a királyi bölcsők arannyal szegett bíbor párnáján aludta gyerek-álmait. Pestmegyében, Kis-Körösön van egy alacsony, hosszúkás, náddalfedett kis ház. Abban született a mi legnagyobb költőnk, 1823 január elsején, az új esztendő első perceiben. Születésénél nem segédkezett egyetlen híres orvos sem, a szülőögy körül sem sürgött-forgott fehérfejkendő ápolónő. Csak a szomszédasszony jött át segíteni, tüzet rakni, vizet melegíteni ingyen-szíveségből.

Mert szegény emberek voltak Petőfi Sándor szülei.

Apja, Petrovics István, akkoriban lett mézároslegényből önálló mesterré, édesanyja, Hruz Mária pedig egy evangélikus pap eselédje volt, mielőtt bekötötték a fejét. Szülőöthonában csak szegénységet s látástól vakulásig tartó munkát láthatott, mert akkor még úgy volt, mint ma, hogy a bőség, a jólét, a kényelmes pihenés nem azoknak jutott, akik dolgoztak, hanem azoknak, akik mások munkájából éltek.

Petőfi Sándorból még életében az ország leghíresebb költője lett. Felkerült az ország fővárosába, verseit arannyal fizették, szava eljutott az ország vezetőinek is a fülébe. De akármekkora "úr" vált is belőle később, sohasem feledte el, hogy nádfedeles házikóban, a szegénysoron született, családjától sohasem szakadt el. Nevét ugyan Petrovicsról Petőfirre változtatta, mert azt vallotta, hogy magyar név illik, de ezzel a névcserevel nem cserélte el a szívét. "Oh, mi drága e lakooska nekem!" — így irt a szülői házról. Apja veritéken arca mindig előtte lebegett:

"MAGYAR SZÓ" az "União Hungara" helyiségében, R. Paula Souza, 193, szám alatt, szerdán, pénteken es vasárnapeste, 8-tól 10-ig kapható.

## MAGYARORSZÁG LEGFŐBB ÉRTEKE: KÉPZETT MUNKAEREJE

(Folytatás az első oldalról)

ugyanakkor megindulhat a közlekedés a csepeli úgynevezett sziget-erésusi hidon is. Elkészül november elejére az algói vasuti Tiszahid és még egész sor más hid is. Szimbólikus jelentősége van annak — mondotta a miniszter —, hogy ezek az újjáépített hidak mindig az előre kituzott határidőre készülnek el. Megmutatja, hogy bármilyen mélyre taszították is ezt az országot, képes önjerejéből kiemelkedni a mélységből. Mutatja, hogy az az egészséges derülátás, amely a magyar demokráciát eltölti, nem alaptalan. Magyarországnak legfőbb értéke; képzett munkaereje. Ennek birtokában a szakképzett műszaki emberek, munkások, falusi dolgozók együttesen fogják újjáépíteni az országot, demokratikusan, a saját maguk számtára, Gerő Ernő nagy lelkesedéssel fogadott beszéde után előbb Szkladán Agoston, szólalt fel, majd pedig Oszip István, Borsod megye főispánja mondott rövid beszédet.

Fizessen elő a MAGYAR SZÓ'-ra

## "MAGYAR SZÓ" TAMOGATÓINAK ADOMÁNYAI

Ötvös Lajos .....	1.200,00
Ifj. Tóth János .....	400,00
Vas Zoltán .....	200,00
Bergl Ferenc .....	200,00
Dávid Kálmán .....	100,00
Kozák József .....	50,00

Mért nem szeret úgy engem istenem? Hogy volna mód sorsán enyhítenem, Agg napjait a fáradástul én Mily édes-örömet fölmentenem.

Igy irt édesapjáról. És édesanyját olyan szeretettel övezte, hogy az egész világ szeme borul könnybe, ha erre a szegény, törődött munkásasszonyra emlékezik. Öccséhez, Petőfi Istvánhoz írtézt költői levelében így emlékezik meg édesanyjáról:

S anyánkat, ezt az édes jó anyát, O' Pistikám, szeresd, tiszteld, imádd! Mi ö nekünk? azt el, nem mondhatom, Mert nincsen rá szó, nincs rá fogalom; De megmutatná a nagy veszteség; Há elszólná tölünk őt az ég...

Akármerre járt a nagyvilágban, mindig talált módot arra, hogy felkeresse otthonát, ha jobbra fordult sorsa, első gondja az volt: miként segíthetne szegény szülein?

Verseiben olyan emléket állított ennek a két nincstelen magyar embernek, hogy nyilvánvaló versei olvasója előtt: a nádfedeles, szegényes otthonban nem fölfel-törleszkedő, uraskodni vágyó embert neveltek, nem hűtelen osztály-áruolt, hanem a szegénység hűséges szószólóját.

(Folytatjuk)

## A "MAGYAR SZÓ"

Szerkesztőségének:

Kérem, sziveskedjenek lapjukat a mai naptól kezdve címre  
FÉLÉVRE  
EGYÉVRE

(Nem kívánt törlendő)

Küldeni, amiért mellékelve köldör Cr\$ .....

(Csekk vagy Postautalvány).

São Paulo, 1946, ..... hó .....

NÉV .....

CIM .....

MATIAS ÖTVÖS  
"MAGYAR SZÓ"

S. Paulo — Caixa Postal, 6084



# Magyarországi Hírek

PÁPA

A gróf ur hazatér

Érdekes esemény színhelye volt, írja a "Pápai Néplap" a napokban a pápai várkert mögötti grófi téglagyár. A munkás-ságnak a gyár kisajátításáért folyó harca egy szűkszavú hivatalos értesítéssel ért véget, melyben illetékes helyről tudatják, hogy az üzem ismét gróf Esterházy tulajdonában van. A munkások már értesültek arról, hogy a gróf semmisnek akarja nyilvánítani az üzemi bizottság eddigi intézkedéseit, többek között az üzem gyámjával, a Földosztó Bizottsággal egyetértésben hozott B-lista határozatait is. Az általános leépítéskor ugyanis az üzemi B-lista bizottság eltávolította a gyárból a gróf megbízottját, Kovács József tisztviselőt Kovács olyan rafináltan vezette az üzleti könyveket, hogy még az üzemi bizottság által kihívott hites szakértő sem tudott eligazodni rajtuk. Nem csodálatos tehát, hogy a munkások szívesebben adták volna az üzemvezetést egyik iskolázott, becsületes társuk kezébe. "Ha a gróf visszahozza a nyakunkra Kovácsot — mondják a munkások — demokratikus szavazással döntjük el, hogy hajlandók vagyunk-e együtt dolgozni vele, vagy nem. Mi állítottuk talpra a gyárat, hosszú időn keresztül majdnem ingyen dolgoztunk, talán van egy kis beleszólásunk a dologba". Egrébeként nem ez az egyetlen vitás kérdés, mely a téglagyári dolgozók és a gyártulajdonos között fenáll. Az átvételkor mindenesetre kevés öröme lesz a gróf urnak a gyárból. A munkások irgalmatlanul behajtják rajta kb. 13.000 forintnyi elmaradt bérüket. Az üzem sorsát továbbra is figyelemmel fogjuk kísérni; nem közömbös nekünk, hogy az újjáépítő rohammunkásoknak, vagy pedig a franciaországi üdülésből hazatérő grófnak lesz-e igaza — fejezi be cikkét a pápai lap.

DEBRECEN

Az első női anyakönyvvezető. — A "Debrecen" írja, hogy az első női anyakönyvvezetőt Debrecenben nevezték ki. A polgármester Dávid Erzsikét az anyakönyvi hivatali kintű tisztviselőnőjét, aki sok-sok esztendeje írja be a házasságok neveit a hatalmas anyakönyvi főlíán-sokba, most kinevezte helyettes anyakönyvvezetőnek. Napjainkban, amikor az egyetem minden fakultását megnyitották a nők előtt, amikor valamennyi poszton kintűnően megállja a helyét a női munkakerő, egyáltalában nem meglepetés ez a megbízás. Egyelőre korlátozott, munkakörre szorult Dávid Erzsikét megbízása, ami azt jelenti, hogy miniszteri engedély szükséges ahhoz, hogy a nemzeti színű szalagot mellére öltve, a házasságokat eskessék. Nem kétséges azonban, hogy megjön a miniszteri hozzájárulás és rövidesen lezajlik az első házasságkötés, amelyen női anyakönyvvezető adja össze a párokat.

NYIRLUGOS

Az egyik legelégeltetebb szabolcsi falu, Nyírlugos országos követésre méltó, példaadó cselekedetet hajtott végre: vasutat épített magának. Szenény kis gazdasági vasutvonalat, amely áthidalja a Debrecen-Nyírlugos közötti 40 kms-es távolságot.

Azóta épül, gazdagodik, gyarapszik Nyírlugos, amely bebizonyította, hogy nem kell mindent az államtól várni, az érdekelt lakosság a maga erejéből is elindulhat a fejlődés útján.

DIÓSGYÖR

Gyermekjáték —  
lőszer helyett

"Ázsia" a neve a diósgyőri vasgyár egyik üzemének. Ez az üzem a háború alatt löszert gyártott. A diósgyőri vasgyár ma békekickekét gyárt. Az "Ázsiában" állítják össze azokat az árukat, amelyekkel a gyár képviseltetni fogja magát a Prágában tartandó világkiállításán.

"Ázsia" házi művészeinek, a tervezőknek szobájában tarka összevisszaságban sorakoznak a különféle darabok. A diszes öltözékű babáz, a most készült buzsáki me-

nyecske első darabja, fából készült cica, ügő kutyák, állatok, sokféle mozgó figurák. Az asztalokon újabb tervek fekszenek, amelyekben azonnal művész kezére ismerünk. A dinnyés paraszt megrendíthetetlen nyugalma, Jancsi és Juliska bájos figurái, a vágató lovas előrehajló lendülete mind-mind meglevenit az egyszerű kartonlapokat. Tervezőjük Klaudinyi László iparművész, aki nemrég jött a gyárba.

Ugy hisszük, ez az anyag figyelmet keltő és értékes része lesz Diósgyőr kiállításának és sok külföldi megrendelés lesz belőle.

MISKOLC

A németek a miskolci drótygyárat majdnem teljesen elpusztították. A munkásság áldozatkészsége a munkatermek nagy részét már helyreállította és annak ellenére, hogy a gépek 80%-át a németek és a nyilasok nyugatra vitték, a termelés a jelenlegi berendezéshöz képest a béketermelés 70%-a. Ha elegendő nyersanyaggal rendelkezne a gyár és a régi gépeket vissza lehetne hozni, a termelés jelentősen emelkedne.

A lángok között forró ólomban és fojtó sósavban előállított drótról színes riportban számol be a "Szabad Magyarország".

"Óriási orsókról eretik a munkások a drótot, amely lángoló kemencén halad végig, majd ólomkádba furja a fejét és azután homoktengeren keresztül bukkik ismét a napvilágra, mint csillámló testű, sovány bordájú óriáskigyó. A fém villanású vékony szálak átkerülnek egy 800C-fok meleg tüztengeren. Ezután méri meg a drót szakítási szilárdságát, amely ekkor már 60-80 kg is lehet. A vasöntvényben óriási sósavas kádakban fürdetik meg a dróttekerceket. A zöldes folyadék fojtó, nehéz szaggal tölti meg a termeket, melyekben daruk segítségével a mennyezdén futó síneken mozognak ide-oda a dróttekercek. Mossák, pácolják, lágyítják őket tűzben, üstökben, forró levegőben. Végül 600 fok meleg cines fürdőben horganyozzák az acél-drótot.

SZÉKESFEHÉRVAR

Mikor a gazda érik...

Másfél hétig tartó érettségi vizsgálatait fejezte be a napokban a székesfehérvári mezőgazdasági középiskola, — írja a "Fehérvári Hírek".

A vizsgálat elméleti részében a jelöltek fekélyszüségükről, a művelt embert jellemző képességről tettek tenulságot, a gyakorlati részben pedig a főszempont az volt, hogy a jelöltek megszerették-e a kellő szakismeretet ahhoz, hogy hazakerülve, irányítóként kapcsolódjanak be a falu életébe, a mezőgazdasági termelő munkába és szerzett ismereteikkel és utmutatásukkal rá tudják-e bírni a falu földmivelő társadalmát a nagyobb hozamu, okszerű és a föld jellegét is mérlegelő, jövedelmezőbb gazdálkodásra. A folyosón szorongó, kipirult arcú ifjak méltán izgulhattak az eredményhirdetés előtt, mert a vizsgálat szigorú volt. Igazolja ezt a tény, hogy a 44 jelölt közül csak 33-an nyerték el az érettségizett gazda címet. 11 jelölt nem felelt meg a követelményeknek. A végzett jelöltek, mint a magyar jövő és demokrácia reményességét szeretettel bucsúztatta az intézet.

TÓTKOMLÓS

Tótkomlós lakossága megünnepelte a község fennállásának kétszázadik és a község felszabadulásának második évfordulóját. Az ünnepséget a demokratikus pártok, a szakszervezetek és a szlovák antifasiszta front együtt rendezte. A nagygyűlésen magyar és szlovák felszólalók méltatták az ünnepség jelentőségét. Azután a községi képviselőtestület tartott közgyűlést. Délután szlovák népszokásokat muttattak be szlovák népviseletben. A környező falvak műkedvelői szlovák zindarabokat és táncokat mutattak be. Az ünnepségen résztvett egy 30 főnyi szlovákiai csoport is.

NÓGRÁD VÁRMEGYE

Balassagyarmaton most tartotta alakuló közgyűlést Nógrád vármegye gyümölcs és szőlőtermelő egyesülete. Az

egyesület legfőbb céljának tűzte ki a vármegye gyümölcs- és szőlőtermelésének mennyiségi és minőségi termelését. Az egyesület újabb gyümölcsösök telepítése céljából az igénylők között gyümölcsfaoltványokat osztott szét.

SZEGED

A szegedi gázgyárban megkezdtek a gázfejlesztő kazánok fűtését és rövidesen megindul a gázszolgáltatás. A gázfejlesztéshez szükséges szén utban van Szeged felé.

KESZTHELY

Keszthelyen lesz az ország egyik legnagyobb konzervgyára. A gyár már szállítja a gépeket és a tervek szerint nagyobb üzemmű épül ki, mint a nagyatádi konzervgyár. A gyár főleg gyümölcs zöldségféle feldolgozásával foglalkozik, husféléket csak a későbbi évek folyamán gyártanak majd.

"A GYERMEKBÜNÖZÉS AGGASZTÓ  
MÉRETEKET ÖLT BUDAPESTEN"— mondja Molnár Erik népjóléti  
miniszter

A háborút követő idők szomorú jelensége, a koldusok hada, ismét ellepte a főváros utcáit.

Fehérbotos vakok serege, szánalomra méltó munkaképtelen öreg emberk, reményt vesztett asszonyok hada, sokszor karonlító gyerekekkel, a koldulók százai ténfergnek a város utcáin, pályaudvari hidakon. Alig egy év telt el a háború befejezése óta s a hazatért hadifoglyok és rokkantak seibeit motogatva kéri a járókelők szánalmát. Sokszor szégyenkezve nyulunk a zsebünkbe. De tudnak-e a magánemberek ennyi rászorúlón segíteni?

E rendkívül súlyos kérdésben Molnár Erik, népjóléti miniszter a következő nyilatkozatot adta:

— A kolduskérdést — mondotta a miniszter — nem szabad rendészeti kérdésnek tekinteni, mert ez elsősorban szociális probléma. A hatóság feladata azokról gondoskodni, akik nem tudják magukat eltartani. A vidéken, törvényeink szerint, a községek tartoznak ellátni a szegényeket. A gyakorlatban több község sőt egy-egy járás is társul és az Országos Szegényügyi Alap útján a szükséglet arányában köteles eltartani az arra rászorulókat. A fővárosban a stabil társadalompolitikai költségvetés 42 millió forintot fordít a koldusok és rokkantak ellátására.

— A rokkantkérdésben hangsúlyoznom kell, hogy a járadék nem pótolhatja a teljes jövedelmet. A mi elsődleges feladatunk az, hogy a rokkantak számára megfelelő munkát biztosítsunk és szükség esetén más életpályára segítsük. Még májusban tizenhét átképzőtanfolyamot nyitottunk a hadiözvegyek és rokkantak számára.

— Sok a hadi-vak! Ezek gondozásba vétele miatt számszerűen összeirattuk őket és elhelyezésükre fokozott figyelmet fordítottunk.

Ezek után a miniszter áttért a bűnöző gyermekek problémájára.

— Sajnos, a gyermekbűnözés nagyméretű növekedése világjelenség. Még a kevésbé sujtott államokban, is, mint például Amerikában, ijesztő méreteket ölt. Nem meglepő tehát, hogy Magyarországon, ahol oly rengeteg család pusztult el, a gyermekbűnözés is egyre aggasztóbb méreteket ölt.

Nagy szeretettel beszél a miniszter a népjóléti minisztérium szociális gyermekintézményéről, a hajduhadházi gyermektelepről. Gyönyörű, egészséges vidéken, árnyas erdő közepén, nagykiterjedésű baraktáborokban, orvosi felügyelet és pedagógusok vezetése alatt élnek az ország minden részéből együvé terelt, elhagyott gyermekek. Hozzá tartozó birtokok teszik majd lehetővé, hogy idővel 1500 sorsüldözött gyermeknek tudjanak meleg otthont nyújtani.

PESTI ÉLETKEP  
CSIRKÉK PÓRAZON

BUDAPEST — Az idevetődő idegenek nem győznek eléggé csodálkozni a pestiek életterején. A város kellős közepén, ahol egy kis fü van parkokban, sétányokon, a Köröndön, Tisza Kálmán-téren, Városligetben — pórazra fűzve legelésznek a csirkék és a tyukok. Nem megy ritkaságszámba, hogy 5-6 csirkét látni összekötve nyugodtan szemezgetni valamelyik sétányon vagy parkban. A pestiek megszokták ezt a jelenséget és egész természetesen veszik.

Elegánsan öltöztött hölgek megjelennek a ligeti sétányokon, kis kosaraikból előveszik a tyukot és pórazon vezetve legettetik. De vannak egyéb rokonjelenségek is. Az előkelő rózsadombi villákban, ahol azelőtt csak a zene hangjai szűrődtek ki a csendes utakra, most gyakran felhangzik hizott sertések ismert sívítása, jelezve, hogy itt is, ott is a villák kertjében disznókat hizlalnak.

A pesti bérházakban már egész természetesnek veszik háziállatok tartását. A ház lakóit, mint faluhelyen, kukorékolás ébreszti és nem ritka dolog, hogy valamelyik lakó előszobájából — a változatosság kedvéért — kecskék mekegése is beleszól a tyukok koncertjébe. Egy élt Budapest 1945 nyarán.

SVÁJCI TENYÉSZÁLLATOK  
MAGYARORSZÁGON

BUDAPEST. — A földmivelésügyi minisztérium megbízottja Svájcban 800 ezer svájci frank értékben 51 bikát, 272 hasas üszőt, meg 105 kecskét vásárolt. Az állatok hatvan vagonban megérkeztek a határra.

Ez a tenyészállat bevásárlás a legnagyobb arányú tenyészállatimport volt, amelyet valaha is eszközöltünk Svájcból. Ezzel lehetővé válik a minőségi tenyészállattenyésztés megindulása.

HATÉVI FEGYHAZRA

ítélték Budapesten Kovács Gusztáv filmgyári igazgatót háborús és népellenes büntetért.

"Vida na Hungria"

P. R. H. 9

RADIO BANDEIRANTES

Boldog Karácsonyi ünnepeket  
kíván kedves hirdetőinek és  
hallgatóinak

MEGKERÜLT A KIRÁLYI VÁR  
ELRABLOTT KINCSEINEK EGY  
RÉSZE

A főkapitányság gazdasági rendészeti osztálya hosszabb idő óta nyomozást folytat a volt királyi Vár ingóságainak felkutatására. A nyomozás során eljutottak a detektívek Marada György Miklóster 5. szám alatti lakására és ott felbecsülhetetlen értékű antik órákat, egy aranyozott csillárt, ezüst evőeszközöket, egy bronz falitáblát, faragott képet és egyéb, a Várból származó disztárgyakat találtak.

Marada György kihallgatása során kiderült, hogy több, mint két évtizeden keresztül volt a Vár villanyszerelője és pontosan ismerte a különböző értékek rejtekhelyét.

A további eljárás során a nyomozótisztek eljutottak még Sárdi Károlyné újpesti lakás lakására, ahol a házkutatás során arany falikarokat, porcelánokat, egyéb disztárgyakat találtak. Sárdiné a Vár fővasalónője volt.

Marada Györgyöt és Sárdi Károlynét őrizetbe vették.



# Hogyan nevelődnek a magyar árvák?

Irja: JAK SANDOR

"Árvaházban neveltek és a nyelvtannal kizártak lefekvés előtt alsónadrágban a pálcás felügyelet mellett. Hajnali öt órákor ráncigáltak fel álmomból..."

Vlach Rezső Amerikából írta ezeket a sorokat a Magyar Jövőben a hozzám intézett levelében és én elmentem megnézni a budapesti József fiúárvaházat, vajjon miként élnek most ott az árva gyerekek.

...

Az Üllői-uton egy hatalmas, csunya, höltönszerű épület a József árvaház, a gyermekklinika mellett. A körülvevő kerttel négy utcára terpeszkedő barátság-talan tömb. Az Üllői-ut felől vasrúdos kerítés, a többi oldalról otromba kőfal zárja el a világtól.

Ez a világtól elzárás most csak elméleti, mert a kőfal nagy része hiányzik, az ostrom alkalmával utcai barrikádokhoz használták fel. A kétemeletes épület úgynevezett "romház".

Belővések érték, a második emelet teljesen lakhatatlanná vált, csak a falai me-redeznek, azok is sérültek. Az első emelet nagyjában jó állapotban maradt, helyesebben itt már annyira-amennyire az anyagi helyzet megengedte, a pusztítás nyomait eltüntették.

Megtudom, hogy a németek "lőállás"-t rendeztek be az árvaház tövében és az épület a harcok központjába került. Az árvaház vezetősége hasztalan kérte a náciakat, hogy vigyék más helyre az ütegeiket és ha az épületre már nincsenek tekintettel, legalább a bennrekedt gyermekek életét ne tegyék ki veszélynek. A hitleristákat azonban nem érdekelte a magyar árvák élete és a gyermekek két hónapon keresztül az épület pincéiben szenvedték át az ostromot.

A felszabadulás napján azután — az átéltek hatása alatt — lélekben megöregedve, testben megtörve kikerültek a tiszta levegőre és a romos árvaházban nem folytatódtak, hanem újra kezdődött az élet.

...

Azért írom, hogy újra kezdődött, mert az új szellem, a demokráciadotta szabadság, friss, megértő módszert parancsolt a fiúárvaházban.

A magyark árvaházak, amelyeket a régi rendszer csak börtönszerűen tudott elképzelni, most végre otthonává vált a gyermekeknek. A gyermekek, akik az otthon melegét soha nem érezték, akiknek elnyomorították lelkét, hogy szorongó érzéseiktől felnőtt korukban sem szabadulhattak volna meg, egyszerre megnyugtató simogatást éreztek, megtanultak mosolygni, az otthonnak édes ízét érezték.

...

Beszélgetek a gyermekekkel.

Kint játszanak az elpusztított kertben. Az idő délután három óra, most van a játék ideje.

Nézem az arcokat.

Kevés mondható jól tápláltak, de azért nem sápadtak, napsütötte barnák, szemük csillagosan fényes, tekintetük nyílt, derűsen néznek szemembe, amikor beszélek velük. A régi árvaházbeli nevelteknek sunyi és szomorú nézése már csak rossz emlék.

Szabad gyermekek, akikből szabad emberek lesznek.

...

Bemegyek az intézet irodájába.

Egy tanító fogad.

Megtudom, hogy az árvaházban a "békebeli" létszámnak csupán a fele nevelkedik most, mert hiszen csak az elsőemeleti termek használhatók.

S megtudom, hogyan él, miként telik ma egy árvaházbeli gyermek napja.

Reggel: 6.30-kor ébresztés és tisztálkodás.

7.15-kor reggeli.

7.30-kor iskolába készülődés.

7.40-kor iskolába indulás.

Délután: 1—2 között ebéd.

2—3 között együttes munka.

4—6 között tanulás (hetenként egyszer moziba menés vagy más szórakozás).

6—7 között zárt tanteremben társalgás, amelyben részt vesznek a tanítók is.

7.30-kor vacsora.

8—9 között szabad idő.

9-kor lefekvés.

...

A tanító megmagyarázza nekem, mi is az az együttes munka.

A gyermekek a renoválást végző munkásoknak segítenek, közérdekű munkát végeznek és pedig sok lelkesedéssel, sok, komolysággal.

A gyakorlatban is építő munkára nevelődnek.

...

Nagyon érdekes a tantermi társalgásuk, amely 6 és 7 óra között folyik és amelyen részt vesznek a tanítók is.

Itt a gyermekek elmondják napi élményeiket, megbeszéli dolgaikat, kifejezést adnak nézeteiknek és mindebbe a tanítók is bekapcsolódnak.

— Igen gyakran megtörténik — beszél az informátorom, — hogy a gyermek felvetődő ötleteit, terveit magunkévá tesszük, mert azokat helyeseknek tartjuk.

Tehát megszűnt az a régi kegyetlenkedés, amikor az árvaházbeli gyermek nem ismert mást, csak parancsolást, amikor mindig csak hallgatnia kellett és csak barátságatlan meg nem értés vette körül.

...

Amilyen szép mindez, amilyen nagyszerű, hogy a szülőtlennel gyermekek szellemi nevelése végre emberivé vált, annyira szomorú a táplálkozási hiányuk.

A reggeli üres, rántott levesből és száraz kenyérből áll; ebédig nem kapnak semmit. Az ebéd: leves, főzelék, vagy néha tészta, mindez igen kevés zsírral és a vacsoráig, amely csak egy tál ételből áll, ugyancsak nem esznek semmit.

Mostanáig néha tejhez is jutottak, a svédtejtől tejjel kaptak, de ez elfogyott, és igen gyenge táplálkozásukat csak egész ritkán izesíti meg kevésnyi gyümölcs.

Nincs, pénz, nincs miből jobban táplálni a magyar árvákat.

...

A gyermekek szombat délutántól vasárnapig szabadságot kaphatnak, ha valamilyen rokon kikéri őket.

A vasárnapjuk különben szórakozással, kirándulással telik el és természetesen azokat a gyermekeket, akik az iskolában hittan órára járnak, vasárnap reggelenként istentisztelekre kísérik el.

...

Benézek a tantermekbe.

Tiszták.

Megállapítom, hogy a szegénység nincs a tisztaság rovására.

Szerencsére az ágyneműeket és egyéb felszereléseket sikerült az ostrom idején megmenteni és abban nincs hiány. A gyermekek ruházata sem rossz, mert az is megmaradt, de cipője már a felének nincs, mert elrongyolódott és az intézet nem tudja pótolni.

...

A tanítótól, aki a szükséges felvilágosításokat adja, megtudom, hogy valamikor ő is árvaházi gyermek volt és így a legilletékesebbtől kértem meg, hogy mi a különbség a régi és a mostani nevelési rendszer között.

— Hosszu éveken át voltam az árvaház lakója — felelt kérdésemre — és így magam láttam, magam éreztem, hogy régen nem is akarták az árváknak az otthon érzését megadni, most ezt nyújtják. Azelőtt az árvaházi nevelt csupán egy szám volt és ha kikerült a rideg falak közül talajtalánul, kisebbeségi érzésekkel tele idegenségben érezte magát. Ma a gyermekek bekapcsolódnak az életbe, nincsenek alacsonyabbrendű gatlásai és ha kikerülnek majd innen, biztos alapokon álló emberek lesznek.

# GA'BOR ANDOR:

SOVINISZTA USZITAS

folyik Európának csaknem valamennyi kis országában. A dolog érdemére nézve egészen mindegy, hogy ki kezdte, minden rosszat elkezdi valaki, de tény, hogy minden kezdetnek meglett a folytatása és hogy az egészről bárkinek haszna akár a nyerőnek is, az több, mint kétséges. Mert igazságot tenni ezekben az ügyekben, Európa mai helyzetében, amely egy tegnapi helyzetnek és állapotnak a következménye (mai komplikációkkal megtévezve), teljesen lehetetlen. Kiki hivatkozhatik valamely igazára, az egyik félnek egy mai, a másiknak egy tegnapi s a harmadiknak egy még azelőtti igaz van, amit a mérlegre lehet vetni, amivel bizonyítani lehet valamit, de azért kijönni mégsem jöhet ki az igazság ezekből az igazakból. Ellenben minden országban olyan ellenséges érzések támadnak — most, a békében! — a másik ellen, hogy évek fognak elmúlni, amíg a ma

felhorzoltat újra le lehet majd nagynehezen simítani.

Hogy Európa fejlődésének a demokrácia útján kell haladnia, az biztos; hogy a demokráciának Európában minden országában nyílt vagy lappangó ellenségei vannak, az is biztos, s hogy a torzsalkodások a megbékélendő országok között seholsem a demokráciának használnak, az a legbiztosabb, s a torzsalkodások teljesen hiábavalóak: háboru nem lesz belőlük, nincs ma Európának országa, amelynek népét még olyan hangos hecc is háboruba tudná lovalni, s nincs az a kisországok közötti háboru, melynek luxusát a nagyhatalmak ma megengedhetnék maguknak. Viszont: milyen beteg béke lesz ezeknek a torzsalkodásoknak a következménye! Hogy álljon így helyre a szomszédos országok közt

1. a forgalomban,
2. a kereskedelemben,
3. a szellemi értékcserében?

Pedig erre szüksége van mindnek, mint a falat kenyérre, hiszen abban az állapotban, amelyben ma vannak, nem maradhatnak meg, akkor sem, ha megúgy meg vannak is elégedve önmagukkal, azzal a furcsa és embertelen és civilizációntal autarkiajukkal, amely a háboru után, hol akarva, hol akaratlanul, kialakult.

S hiábavaló reménykedés, hogy a nagyhatalmak igazságot tehetnének a torzsalkodók között. Nem tehetnének akkor sem, ha egyetérténeket egymás közt s ha mindegyiknek a legelső gondja az lenne is, hogy a kicsinyek ügyét salomoni bölcseséggel intézze el. Ezen megint ne ujjongjanak a háborura drukkolók, mert ebből sem lesz háboru, nem lesz, ha az is, — van olyan nap, amikor úgy látszik, mintha már potyognának is, — csak éppen egészséges béke sem lesz belőle. De ez a béke is jobb mint a háboru s ha a világ egy pár évtizeden át meg tud maradni az egészségtelen béke állapotában, akkor közben, lassanként, az egészséges béke is létrejöhet.

## SPORT

Budapest-Páris 2:2

A Páris-Budapest közötti futballmérkőzés nem csupán egy kimagasló sportesemény, de magyar külpolitikai szempontból is jelentős. A világháború kitörése óta először jelenik meg a párisi közönség előtt egy volt ellenséges állam csapata. Hosszú idő után először találkozik össze a Colomnes-i stadion árbcán a francia trikolor a magyar színekkel. A háború előtti nemzetközi találkozások hagyományai élednek fel újból, hogy a sport békés eszközei révén vígyék előbbre a népek megértésének nagy ügyét. A magyar csapatot Dr. Riesz István igazságügyminiszter, a M. L. Sz. elnöke, kísérte el.

A magyar csapat a következő felállásban játszott: Horváth, Rudas, Biró, Nagymarosi, Szücs, Lakat, Szusza, Deák, Zsengeller, Egressi, Puskás.

A magyarok góljait Deák lötte. A magyar csapat legjobb emberei: Deák, Rudas, Nagymarosi, Szusza, Lakat és Puskás. A mérkőzést 35.000 ember nézte végig.

Magyarországi eredmények

Csepel-Kispest 2:2; M.T.K.-Perecs 2:1; D.V.S.C.-Testvériség 3:1; E.T.O.-Dorog 2:1; Ujpest-E.R.S.O. 4:1.

Nemzetközi mérkőzés São Paulóban

Az Estádio Municipal-ban a hó 15-én játszott a első mérkőzését az argentiniai River Plate a saopaulói bajnok a São Paulo F. C. ellen amely egyenlő ellenlöknek bizonyult. A mérkőzést a látogató River Plate nyerte meg 2:1 arányban. A játék szép technikával és simán folyt le. Egy eldöntetlen, ahogy maguk az argentiniaiak is elismerték igazságosabb lett volna.

River Plate második ellenfele a Palmeiras volt, amely olyan estén, amelyet tőle már régen nem láttunk nagyon szép játékkal 2:1-re győzött. A legjobb ember a pályán az argentin kapus a "milagrosoi Soriano volt.

A vendég csapat utolsó mérkőzése a Corinthians csapata ellen lesz.

## AZ ORSZÁGÉPÍTŐK

(Folytatás az utolsó oldalról)

kulturánk, vissza fejlődését jelentené.

Az União Hungara segély-bizottsága egy "Ezerparos cipő" kampánnyal akar, a Demokratikus Magyar nők Szövetségének, százezer gyermek felruházásának kampányához csatlakozni. Bizunk abban, hogy a Brazíliai magyar testvéreink támogatni fognak benünket e nemes cél elérésében.

Egy pár cipő árát 70 cruzeiroban állapítottuk meg, de kisebb összeg hozzájárulását is szívesen vesszük és azokat hírlapilag is nyugtázzuk.

Egyéb egyesületeket és vallási csoportokat is fölkerünk a kampány csatlakozásához, vagy ha külön akarják az adományait is haza juttatni címmel is szolgálhatunk. Ismételten hangsúlyozzuk, hogy minden braziliában élő magyarnak erkölcsi kötelessége a hazai inségek megsegítésében részt venni, mert csak akkor vallhatjuk magunkat jó magyaroknak és országunk ujjáépítőinek, ha azt konkrét munkával is bebizonyítjuk.

Az União Hungara segély-bizottságának hírei:

Az União Hungara ediggi pénz átutalásai a következők voltak:

Népjóléti Minisztériumnak, a 110 árvagyermek 1 évi eltartására. 3960. U. S. dollár.

A Demokratikus Magyar nők

Szövetségének, november 9-én százezer gyermek felruházásához 1000 dollár. Karácsony előtt újabb átutalást fogunk eszközölni.

Közel 1000 szeretet csomagot közvetítettünk hazai címzetek részére, amiről már számos honfitársunk kapott hazulról értesítést. A csomag akciónkat tovább folytatjuk. Ára 70 cruzeiro.

Hivatalos órák: szerdán, pénteken és vasárnap az esti órákban 8-10-ig. Rua Paula Souza, 193.

A következő számban, közölni fogjuk a cipő akcióban résztvevők névsorát.

Megkérdem azt is, hogy milyen a gyermekek erkölcsi felfogása.

— A gyermekek érettebbek lettek — hangzik a válasz, — hiszen olyan átélések voltak, mint a felnőtteknek, szoros értelemben részt vettek a háboruban és bizony ez nem tett jót. A mi feladatunk, hogy lelkük gyűrődéseit eltüntessük.

Ezzel szemben előnyös, hogy erősen kifejlődött bennük a kollektív érzés, az összetartás, az egymást segíteni akarás. Nincsenek köztük árulkodók és tisztában vannak a hazugság erkölcsötlenével. Olyan embertípusok válnak belőlük, akik hasznos tagjai lesznek a társadalomnak.

Uj, igazibb lelkek formálódnak a romok között, az új magyar demokrácia ad nekik életet...



## Koloniális Hírek

MINDEN MAGYAR EGYHÁZ VAGY EGYSÜLET HIREIT DIJMENTESEN KÖZÖLJÜK.

### AZ ORSZÁGÉPÍTŐK

Immár majdnem 2 éve folyik a küzdelem hazánk ujjaépítéseért. Az új magyar demokrácia rendületlenül törelőre, minden nehézséget legyőzve, a maga útján. A "Balsors" most sem tudta megörömi nemzetünket. Ha a háború vihara romba is döntötte országunkat, de fiainak élni akarását nem tudta megtörni. A vihar elmúltával rögtön hozzáálltak, egy boldog és egy egy szabad magyar haza fölépítéséhez. Ezer és ezer bajokkal kellett nekik megküzdeniök, éhezve, fáva, ingyenes tulorákkal dolgozó a magyar munkás, az ipari üzemek és gyárak helyre állításáért, tanárok, tanítók, deakok és egyéb intellektuelek dolgoztak hidak és országutak rendbehozásáért. A magyar nép tudta hogy miért hozza ezt az áldozatot. Az új demokratikus magyarország megszületésében Kossuth és Petöfi álmát látja megvalósulni, és ez a tudat adta az erőt ahhoz, hogy mindent eltörve dolgozzon hazájáért. Hisz ki nem emlékezne a Tata bányamunkások hősies erőfeszítésére, akik az éhségtől majdnem öszszerogyva, dolgoztak, hogy a szükséges ipari szemet kitermeljék. Hősies korszakja volt ez a magyar munkás-ság lángoló hazaszeretetének. Gazdasági gépek híján megfeszített erővel dolgozott a magyar földmunkás is, azért hogy az ország élelemben hiányt na szenvedjen és egytal kiérdemelje azt a földet, amihez az új köztársaság földosztásárévén juttata. A magyar nép nehéz küzdelmei során többször fordult segélykiáltásával külföldi testvéreikhez. Hozánk brazilai magyarokhoz is eljutott ez a hang. Itt São Paulóban, az União

hungara megalakulása óta, elsőrangú feladatává tette, hazánk szomorú sorsu népének megsegítését. Különböző akciók révén, igyekezett részt venni a magyarországi nyomor enyhítésén. A 110 gyermek szimbolikus gyámságának elvállalása, árügyjtes és a szeretett csomagok hazai címzetekhez való eljuttatása, volt működési tere. Egy pár héttel ezelőtt, hogy újabb segélykiáltás érkezett, hozánk. A demokratikus magyarnök szövetsége révén. Százezer gyermek felrunázásának kampányát indították el odahaza. Százezer, ártatlan, éhezö, ruhátlan és cipö nélküli gyermekről van szó, akiknek a világ lángba borításához seni közük sem volt, mégis magas árat fizetnek érte. Ruha és cipö nélkül nem járhatnak iskolába és rossztáplálkosásuk vezetes lehet egészsegükre. A mai gyermek generáció megmentéséért mindent elkell követni, mert annak siralmas helyzete, kihalással lehet az ország jövő fejlődésére. A fizikai és szellemi kifejlődésnek ily módon kényszerült hátráltatása, nemzeti (Folytatás 7-ik oldalon)

Közeledik az emberiség legszebb ünnepe: a karácsony a szeretet ünnepe — s a szülök és gyermekek fantáziáját egyaránt foglalkoztatja a kérdés, milyen ajándékokat hozzon az idén a Jézuska... ez a helyzet itten Braziliában és a többi országokban, ahol nem dult végig a háboru és ahol még vannak boldog emberek, akik válogathatnak az ajándékozásban. Az apróságok boldog izgalommal töpregenek a karácsonyi ajándékok fölött és ha álmra hunyják szemüket, álmukban felvonulnak előttük a legkülönbözőbb és játékok, a szülök pedig igyekeznek a gyermekek álmaitkaiba behatolni, hogy minél jobban etalálják a gyermeki vágyakat, hogy minel nagyobb örömet szerezzenek a gyermekeknek a szeretet szépséges ünnepén. Mert Karácsony talán az egyedüli nap, amikor mindenkinél háttérben szorul as önzés és mindenki adni vágyik. Hisz nagyobb öröm adni, mint kapni!

Itt van újra Karácsony!... Itt van tehát ismét az alkalom, hogy az önzést legalább egyidőre elfeledjük. Gondoljunk tehát e szeretet ünnepén azokra — akiknek nincs ki adjon — gondoljunk az atthon sok ezer árván maradt gyermekre, akik nem babáért vagy puskáért — hanem egy falat kenyérért vagy pedig egy pár cipöért imádkoznak a Jézuskához. És játszuk el ez egyszer mi külföldi magyar nök a Jézuska szerepét, akik teljesíteni fogják a sok ezer magyar gyermek álmát. Ezt a szép de nehéz feladatot tüzte ki magának legalább is az União Hungara Női Csoportja, amikor Tilly Zoltánnának a külföldi Magyar Nökhöz intézet levelére elhatározta, hogy legalább ezer gyermeknek szerez örömet karácsonykor. És hogy egy kis joakarattal, egy kis összetartással sokat ellehet érne, ezt megmutatta a Mi-

kulásnapján rendezett Karácsonyi vásárral egybekötöt gyermekdelután. Csak egy pár asszony és leány fáradságának az eredménye volt, és mégis ugy anyagilag mint erkölesileg oriási volt a siker. De itt nem állhatunk meg. Még sokkal többet kell dolgoznunk, sokkal nagyobb eredményeket kell hogy elérjünk — de ehhez szükséges hogy minden magyar nő kivegye a részét a munkából. Minden nőnek köztünk a helye, és semmiféle ok nem elfogadható hogy e köteleesség alö kihuzza magát. Mert igenis kötelessége minden külföldi magyar nőnek segíteni. Mert csak mi külföldiek segíthetünk az otthoniakon, és a mi szögyenünk, ha az otthoniak még továbbá is fáznak és éheznek. Nem elfogadható ok az sem, hogy már adtunk egyszer! Még sokszor, nagyon sokszor kell adni mindnyájunknak, mindaddig amig erre szükség lesz otthon!

És most, amikor a karácsonyi bevásárlás elöti állunk, mielőtt megvennénk a kiszemelt habát, vagy más egyéb drága játékot, — álljunk meg egy mercre és gondolkodjunk! Gondoljunk még egyszer az otthoniakra, nemcsak a sok ezer árván maradt gyermekre, hanem gondoljunk a sek ezer anyára is akiknek mily nagy fájdalomt okozhat most az a tudat hogy nem tudnak gyermeküknek nem habát — hanem egy pár cipöt sem venni, és látni ökt a Karácsony estéján dideregni, éhezni és reménytelenül nézni a jövő elé!... Gondolkodjunk és utána be fogjuk látni, hogy megfelel a kislánynak egy olcsóbb játék is, és az így megsporolt összeget eljuttatjuk minnél előbb az União Hungara Női Csoportjához. És ha így cselekszünk, akkor ha a Szent Estén kigyulnak a karácsonyfa apró gyertyái, és mindenki boldogan melegszik a családi élet melegében, nyugodt lelkiismerettel ülhetünk a dusan terített asztalhoz, tiszta szivböl örülhetünk a szent Karácsony ünnepének, mert mink is hozzájárultunk legalább egy könny letörléséhez.

Mező Ilonka

### "VIDA NA HUNGRIA"

PRH - 9

RADIO BANDEIRANTES.

Hallgassa minden vasárnap 11-töl 11,30-ig a magyar kolónia demokratikus magyar programját.

Vegyen részt a "Legszebb magyar dal" versenyen amelyre csak az alábbi szelvényt szükséges beküldeni.

#### CONCURSO "VIDA NA HUNGRIA"

Név .....  
Cím .....  
Legszebb magyar dal .....

RADIO BANDEIRANTES  
Programa "Vida na Hungria"  
Rua Libero Badarö, 651

### MAGYAR SZÓ

Diretor Responsável:  
GALEÃO COUTINHO  
Redação e Administração:  
MATIAS ÖTVÖS  
S. PAULO — Cx. Postal, 6.081  
RIO DE JANEIRO — Cx. Postal, 2.094.

#### ELÖFIZETÉS

Egy év ..... Cr\$ 45,00  
Félév ..... Cr\$ 25,00  
Példányszám .. Cr\$ 1,00

### UNIÃO HUNGARA DE SÃO PAULO HIREI:

Karácsony délutánján helyiségünkben tagjaink gyermekei és a kis szereplök között játékokat fogunk kiosztani

A SOCIEDADE CULTURAL "ADY"  
Pça. Olávo Bilac, 15-1 and. Tel.: 43-7409  
Rio de Janeiro  
Közleményei

A Sociedade Cultural "Ady" rendes heti tagösszejöveleteit esütörtökön este 8 és 10 óra között tartja. Az aktuális megbeszélendökön kívül mindem összejöveleten nívös előadásokat tartunk különböző témákröl. Vendégeket szivesen látunk.

Egyensületünk könyvtára díjtalanul áll a tagok rendelkezésére. Több budapesti kiadóvállalat közvetlenül szállítja könyvtárunknak újdonságait és jelenleg kb. 100 különböző 1945 és 1946-ban megjelent magyar nyelvü szöpiródomalmi és népszerü tudományos munkánk van kikölcsonözve.

Közöljük az érdekeltekkel, hogy a június vége és szeptember közepe között rendelt szeretetsomagokat Magyarországon novemberben kézbesítették. Mindazok a csomagok, melyeket szeptember közepe és december eleje között rendelték, december folyamán indulnak Svájböl és kiosztásuk vagy még december folyamán, vagy januárban lesz.

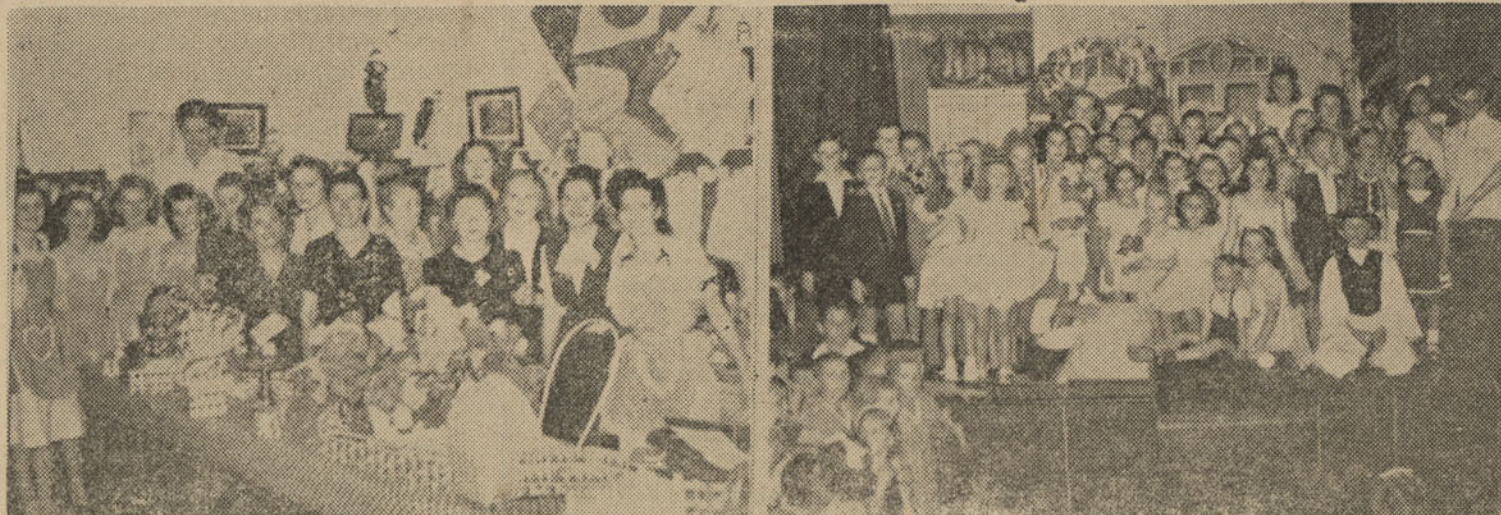
Egyesületi helyiségünk az erösen megnö ekedett taglétszám következtében szüknek bizonyult és ezért a vezetöség meg felelőbb helyiség kivételét határozta el. Olyan helyiséget keresünk, amelyben hetenként többször összejöhetünk, büfét tarthatunk, sakk-, stb. szakosztályt alakíthatunk. Hajlandók vagyunk esetleg más egyesülettel közösen venni k ki helyiségeit. Felkérjük mindazon tagjainkat és barátainkat, akik ebben az ügyben segítségünkre tudnak lenni, ezt velünk az egyesületi órák alatt közöljük.

## Mikulásnap São Paulo - ban

Végre, december-hó 8-án várakozáson ufeüli sikerrel bemutatkozott az União Hungara de São Paulo gyermek gárdája. Ezt a szép eredményt nem csak az União Hungara de São Paulo Női Cso-

Nelly, Tóth Magdus, Lipták Gizike, Berta Irénke, Deák Aranka, Veisz Erna, Katkó Bözsike, Herbert Fritz, Deák Magdus, Molnár István, Tóth Albert, Antal Blanka, Fehér Piroska, Deák Juliska, Katkó

jelent a Mikulás bácsi, nagy zsákkal a hátán, amely tömve volt edességekkel. A gyerekek sorba álltak és mindegyik megkapta a Mikulás bácsi ajándékát, amely 300 gyermeknek lett kiosztva.



portjának köszönhetjük, amely ismét megmutatta önzetlen munkáját, hanem az összes kedves szülöknek is, kik napi nehéz munkájuk után még tudtak szakítani egy kis időt arra, hogy gyermekeiket tanítsák és hogy az ünnepély nagyobb eredményt érjen el.

Mindnyájan összefogtak szeretettel, mert csak egy cél volt előttük: "Segíteni az otthoni árvákon".

Még csak két óra volt, de már a terem kezdett megtelni és három órakor megkezdődött az előadás zsufolt teremmel.

Részvettük az előadásban a Gyermekek Csoport következő kis tagjai: Deák Alfréd, Molnár Sándor, Topfer Ivone, Sipos

István, Berta Rudi, Bergman Mártus, Csik Rózsika, Lovró Rózsika, Doránszky Jucika, Pap Jani, Fehér Cecil, Cinner Gyula, Tornai Juliska, Csörgö Mariska, Igaz András, Varga Jolánka, Vas Luiza, Bodor Anus, Máté József, Étetö Gabiés, Vörös Mariska.

Hálás köszönetet mondunk Fejös Bözsi és Tóth Edithnek kik zongorán kísérték a számokat.

Az előadás végén, 6 óra felé, Deák Alfréd, a kis konferáló nagy örömmel mondta be a mikrofonba, hogy megérkezett a Mikulás.

A jelenlévö gyerekek öröme meg is

Igy lett vége a Mikulás napi gyermek előadásnak.

Utána megnyilt a Karácsonyi Vásár. Ifj. Tóth János-né a Női Csoport elnöknöje, szöbototta a Brazil és Magier nemzeti színü szalagokból készített csokrot és megnyiltak nyilvánította a Vásárt, amely egész késö éjszakáig folytatódt.

Köszönetet mondunk az összes adakozoknak, kik igaz szivvel és szeretettel hozzájárultak a Karácsonyi Vásár sikeréhez. Az adakozók névsorát jövő számbunkba közöljük.

Az otthoni árva gyerekek nevében: Köszönjük.